SHARP

MIKRO KOMPONENTEN SYSTEM
MICRO-CHAÎNE
SISTEMA MICRO
MIKRO KOMPONENT SYSTEM
MICRO SISTEMI
MICRO SYSTEEM
SISTEMA DE MICRO COMPONENTE
MICRO COMPONENT SYSTEM

MODELL **MODELLO**
MODÈLE **MODEL**
MODELO **MODELO**
MODELL **MODEL**

XL-MP40H

BEDIENUNGSANLEITUNG **MANUALE DI ISTRUZIONI**
MODE D'EMPLOI **GEBRUIKSAANWIJZING**
MANUAL DE MANEJO **MANUAL DE OPERAÇÃO**
BRUKSANVISNING **OPERATION MANUAL**









Mikro Komponenten System XL-MP40H besteht aus XL-MP40H (Hauptgerät) und CP-MP40H (Lautsprechersystem).

Micro-chaîne XL-MP40H composée de XL-MP40H (appareil principal) et CP-MP40H (enceinte acoustique).

Sistema micro XL-MP40H que consta de XL-MP40H (aparato principal) y CP-MP40H (sistema de altavoces).

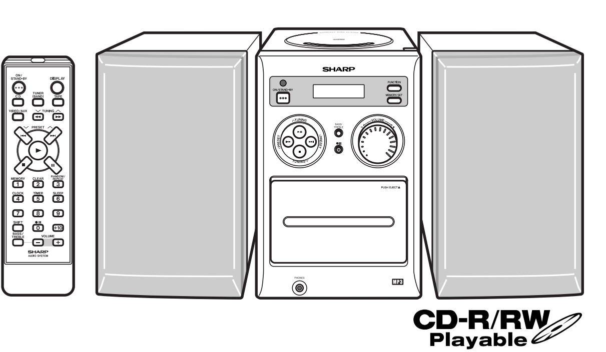
XL-MP40H mikro komponent system bestående av XL-MP40H (huvudenhet) och CP-MP40H (högtalarsystem).

Micro sistemi XL-MP40H composto da XL-MP40H (apparecchio principale) e CP-MP40H (sistema di diffusori).

XL-MP40H micro systeem bestaande uit XL-MP40H (hoofdtoestel) en CP-MP40H (luidsprekersysteem).

XL-MP40H Sistema de Micro Componente composto de XL-MP40H (unidade principal) e CP-MP40H (sistema de alto-falante).

XL-MP40H Micro Component System consisting of XL-MP40H (main unit) and CP-MP40H (speaker system).



DEUTSCH 1
Siehe Seiten i bis vi und D-1 bis D-26.

FRANÇAIS 2
Se reporter aux pages i à vi et F-1 à F-26.

ESPAÑOL 3
Consulte las páginas i a vi y S-1 a S-26.

SVENSKA 4
Hänvisa till sidorna i till vi och V-1 till V-26.

ITALIANO 5
Leggere le pagine i a vi e I-1 a I-26.

NEDERLANDS 6
Raadpleeg de bladzijden i t/m vi en N-1 t/m N-26.

PORTUGUÊS 7
Favor consultar as páginas i a vi e P-1 a P-26.

ENGLISH 8
Please refer to pages i to vi and E-1 to E-26.

05/1/14 XL-MP40H(H)_FRONT.fm TINSZA040SJZZ

BESONDERE ANMERKUNGEN
REMARQUES SPÉCIALES
NOTAS ESPECIALES
SÄRSKILDA ANMÄRKNINGAR
NOTE PARTICOLARI
BIJZONDERE OPMERKINGEN
NOTAS ESPECIAIS
SPECIAL NOTES

- Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EG-Richtlinien 89/336/EWG und 73/23/EWG mit Änderung 93/68/EWG.
- Ce matériel répond aux exigences contenues dans les directives 89/336/CEE et 73/23/CEE modifiées par la directive 93/68/CEE.
- Este aparato satisface las exigencias de las Directivas 89/336/CEE y 73/23/CEE, modificadas por medio de la 93/68/CEE.
- Denna utrustning uppfyller kraven enligt riktlinjerna 89/336/EEC och 73/23/EEC så som kompletteras av 93/68/EEC.
- Quest'apparecchio è conforme ai requisiti delle direttive 89/336/EEC e 73/23/EEC, come emendata dalla direttiva 93/68/EEC.
- **Dichiarazione di conformità**
  La società SHARP ELECTRONICS EUROPE GmbH dichiara che il prodotto SHARP MICRO SISTEMI XL-MP40H è costruito in conformità alle prescrizioni del D.M.n°548 del 28/8/95, pubblicato sulla G.U.n°301 del 28/12/95 ed in particolare è conforme a quanto indicato nell'art. 2, comma 1 dello stesso decreto.
- Dit apparaat voldoet aan de eisen van de richtlijnen 89/336/EEG en 73/23/EEG, gewijzigd door 93/68/EEG.
- Este equipamento obedece às exigências das directivas 89/336/CEE e 73/23/CEE, na sua versão corrigida pela directiva 93/68/CEE.
- This equipment complies with the requirements of Directives 89/336/EEC and 73/23/EEC as amended by 93/68/EEC.

- Dette udstyr overholder kravene i direktiv nr. 89/336/EEC og 73/23/EEC med tillaeg nr. 93/68/EEC.
- Dette produktet oppfyller betingelsene i direktivene 89/336/EEC og 73/23/EEC i endringen 93/68/EEC.
- Tämä laite täyttää direktiivien 89/336/EEC ja 73/23/EEC vaatimukset, joita on muutettu direktiivillä 93/68/EEC.
- Η εγκατάσταση αυτή ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ενωσης 89/336/ΕΟΚ και 73/23/ΕΟΚ, αυτοί συμπληρώθηκαν από την οδηγία 93/68/ΕΟΚ.

- Bei Einstellung der ON/STAND-BY-Taste auf STAND-BY ist die Netzspannung immer noch im Gerät vorhanden.
  Wenn die ON/STAND-BY-Taste auf STAND-BY eingestellt wird, kann das Gerät unter Verwendung der Timer-Betriebsart oder Fernbedienung in Betrieb gesetzt werden.

  Warnung:
  In diesem Gerät sind keine vom Benutzer wartbaren Teile vorhanden. Niemals Abdeckungen entfernen, außer wenn Sie dafür qualifiziert sind. In diesem Gerät sind gefährliche Spannungen vorhanden. Vor Ausführung von irgendwelchen Kundendienstarbeiten oder bei längerer Nichtverwendung des Gerätes stets den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.
- Lorsque la touche ON/STAND-BY est mise en STAND-BY, l'appareil est toujours sous tension.
  Lorsque la touche ON/STAND-BY se trouve sur la position STAND-BY, l'appareil est prêt à fonctionner par la minuterie ou la télécommande.

  Avertissement:
  Cet appareil contient des pièces non réparables par l'utilisateur. Personne non qualifiée n'enlèvera jamais les couvercles. L'appareil contenant des organes portés à haute tension, débrancher l'appareil avant toute réparation ou en période de non-utilisation.

- Cuando el botón ON/STAND-BY está puesto en la posición STAND-BY, todavía hay tensión dentro del aparato.
  Cuando el botón ON/STAND-BY está puesto en la posición STAND-BY, el aparato puede ponerse en funcionamiento utilizando el modo del temporizador o el controlador remoto.

  Advertencia:
  Tenga en cuenta que dentro de este aparato no hay piezas que pueda reparar. No quite nunca las tapas a menos que se esté cualificado para hacerlo. Este aparato tiene en su interior tensiones peligrosas.
  Desenchufe siempre la clavija de la red del tomacorriente antes de realizar cualquier servicio de mantenimiento y cuando no se use el aparato durante un largo período de tiempo.

- När ON/STAND-BY knappen är i läge STAND-BY, finns nätspänning i apparaten.
  Med ON/STAND-BY knappen i läge STAND-BY kan apparaten startas med timerfunktion eller fjärrkontrollen.

  Varning:
  Apparaten innehåller inga delar som kan åtgärdas av kunden. Höljet får endast öppnas av kvalificerad personal. Apparaten innehåller farliga spänningar.
  Stickkontakten ska därför dras ut från nätuttaget före reparationsarbeten och bör dras ut om apparaten inte ska användas på mycket länge.

- Quando il tasto ON/STAND-BY si trova in posizione STAND-BY, all'interno dell'apparecchio c'è ancora la corrente.
  Se il tasto ON/STAND-BY si trova nella posizione STAND-BY, l'unità può essere accesa con il modo timer o con il telecomando.

  Avvertenza:
  L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente.
  Non togliere mai i coperchi, a meno di non essere qualificati per farlo. All'interno dell'apparecchio ci sono tensioni pericolose, per cui si deve sempre staccare la spina del cavo d'alimentazione dalla presa di corrente prima di qualsiasi intervento di manutenzione e quando non si usa l'apparecchio per un lungo periodo di tempo.

- Wanneer de ON/STAND-BY toets in de STAND-BY stand staat, loopt er nog steeds stroom (netspanning) in het toestel.
  Wanneer de ON/STAND-BY toets in de STAND-BY stand staat, kan het toestel ingeschakeld worden via de timerfunctie of de afstandsbediening.

  Waarschuwing:
  Dit toestel bevat geen door de gebruiker te repareren onderdelen. Verwijder de behuizing nooit tenzij u deskundig bent op dit gebied. In het toestel loopt een gevaarlijke spanning; haal de stekker altijd uit het stopcontact alvorens onderhoud uit te voeren of wanneer het toestel voor langere tijd niet gebruikt wordt.

- Quando o botão ON/STAND-BY estiver ajustado na posição STAND-BY, a voltagem de alimentação ainda se encontra presente dentro do aparelho.
  Quando o botão ON/STAND-BY estiver ajustado na posição STAND-BY, o aparelho pode ser colocado em operação através do modo de programação horária ou pelo controle remoto.

  Advertência:
  Neste aparelho não há partes que podem ser consertadas pelo usuário. Nunca retire a tampa, a menos que você tenha qualificação para tal. Este aparelho contém voltagens perigosas. Remova sempre o cabo de alimentação da tomada antes de efetuar qualquer conserto ou quando deixar o aparelho muito tempo fora de uso.

- When the ON/STAND-BY button is set at STAND-BY position, mains voltage is still present inside the unit.
  When the ON/STAND-BY button is set at STAND-BY position, the unit may be brought into operation by the timer mode or remote control.

  Warning:
  This unit contains no user serviceable parts. Never remove covers unless qualified to do so. This unit contains dangerous voltages, always remove mains plug from the socket before any service operation and when not in use for a long period.

- Når ON/STAND-BY-knappen er sat i STAND-BY positionen, er der stadig netspaending til stede i apparatet.
  Når ON/STAND-BY-knappen er sat i STAND-BY position, kan apparatet startes v.hj.a. timer-funksionen eller fjernbetjeningen.

  Advarsel:
  Apparatet indeholder ingen dele, der kan repareres af brugeren selv. Fjern aldrig kabinettet med mindre De er kvalificeret hertil. Apparatet indeholder farlig strømspaending. Traek altid stikket ud af stikkontakten før der foretages reparationer, eller hvis apparatet ikke er i brug i laengere tid.

PŘED SEJMUTÍM KRYTU NUTNO VYJMOUT VIDLICI ZE SÍŤOVÉ ZÁSUVKY.

PRED ZLOŽENÍM KRYTU JE NUTNÉ ODPOJIŤ PRÍSTROJ ZO SIETE.

DENNA APPARAT ÄR ANSLUTEN TILL 230 V VÄXELSTRÖM NÄR STICKPROPPEN ÄR INSKJUTEN I VÄGGUTTAGET. FÖR ATT FULLSTÄNDIGT KOPPLA IFRÅN APPARATEN, V.G. DRAG UT STICKPROPPEN.

- Audio-visuelles Material kann Urheberrechte umfassen, die ohne Genehmigung des Eigentümers dieser Urheberrechte nicht aufgenommen werden dürfen. Siehe die entsprechenden nationalen Gesetze.
- Le matériel audio-visuel peut comporter des oeuvres faisant l'objet de droits d'auteur qui ne peuvent être enregistrées sans l'autorisation du possesseur du droit d'auteur, veuillez vous référer aux réglementations nationales en vigueur.
- El material audiovisual puede consistir en trabajos que tengan derechos de autor y que no deben grabarse sin la autorización del poseedor de dichos derechos de autor. Sírvase consultar las leyes aplicables en su país.
- Audiovisuellt material kan innehålla upphovsrättsarbete som inte skall mångfaldigas utan tillstånd av copyrightinnehavaren. Se den tillämpliga lagen i ditt land.
- Il materiale audio-visivo che fosse soggetto a copyright non può essere registrato senza l'autorizzazione del possessore del copyright. Si prega di attenersi alle leggi in vigore sul territorio nazionale.
- Audio-visueel materiaal kan worden beschermd door auteursrechten, in welk geval het niet mag worden opgenomen zonder de toestemming van de auteursrechthouder. Zie voor nadere informatie de betreffende wetten in het land van gebruik.
- O material audiovisual pode consistir de trabalhos de direitos autorais que não devem ser gravados sem autorização do proprietário dos direitos. Favor consultar as leis vigentes em seu país.
- Audio-visual material may consist of copyrighted works which must not be recorded without the authority of the owner of the copyright. Please refer to relevant law in your country.

- **Vorsicht:**
  Das Gerät weder Tropf- noch Spritzwasser aussetzen. Ansonsten besteht die Gefahr eines Brandes oder elektrischen Schlages. Es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie Vasen auf dem Gerät abgestellt werden.
- **Attention:**
  Pour éviter un incendie ou une secousse électrique, mettre l'appareil à l'abri de l'eau (éclaboussure, goutte). Ne pas poser sur l'appareil un récipient contenant du liquide.
- **Advertencia:**
  Para evitar incendios y descargas eléctricas, no exponga el aparato a goteo o salpicadura de líquidos. No deberán ponerse encima del aparato objetos que estén llenos de líquido, como por ejemplo un florero.
- **Varning:**
  Utsätt inte enheten för dropp eller stänk för att förhindra brand eller elektriska stötar. Inga vätskefyllda föremål såsom vaser får placeras på enheten.
- **Attenzione:**
  Per prevenire incendi o scosse elettriche, non fare gocciolare nessun liquido sull'apparecchio e non bagnarlo. Non collocarvi sopra nessun oggetto riempito d'acqua, come per esempio vasi.
- **Waarschuwing:**
  Stel het toestel niet bloot aan druipend of spattend water om brand en elektrische schokken te voorkomen. Met vloeistoffen gevulde voorwerpen, zoals vazen, mogen niet op het toestel geplaatst worden.
- **Cuidado:**
  Para evitar incêndio ou choque elétrico, não exponha este aparelho a gotejamento ou salpicamento de água. Não coloque objetos com água como, por exemplo, um vaso de flores, em cima do aparelho.
- **Warning:**
  To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to dripping or splashing. No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- **Advarsel:**
  Til at forbygge ild og stød risiko, lad vaere med at undsaette denne indretning for drypning eller overstaenkning. Der må ikke anbringes nogen genstande fyldt med vand, som for eksempel vaser, på dette apparat.
- **Advarsel:**
  For å unngå brann eller kortslutning, utsett ikke produktet for vann eller fuktighet. Gjenstander som inneholder vaeske, feks. en blomstervase, må ikke plasseres oppå apparatet.
- **Varoitus:**
  Älä vie laitetta sateeseen tai kosteisiin tiloihin. Jos laite on kostunut, anna sen kuivua ennen kuin käytät sitä verkkovirralla. Nestettä sisältäviä astioita kuten esim. kukkamaljakoita ei saa asettaa laitteen päälle.

PŘÍSTROJ NEVYSTAVUJTE KAPAJÍCÍ NEBO STŘÍKAJÍCÍ VODĚ.

PRÍSTROJ NEVYSTAVUJTE KVAPKAJÚCEJ ALEBO STRIEKAJÚCEJ VODE.

Urządzenie należy chronić przed zalaniem i wilgocią.

- Dieses Produkt ist ein Laserprodukt der Klasse 1.
- Ce produit est classifié comme étant un LASER DE CLASSE 1.
- Este producto está clasificado como un PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1.
- Denna produkt klassificeras som KLASS 1 LASERPRODUKT.
- Questo prodotto è classificato come CLASS 1 LASER PRODUCT.
- Dit product is geclassificeerd als een KLASSE 1 LASER PRODUCT.
- Este produto é classificado como PRODUTO LASER DE CLASSE 1.
- This product is classified as a CLASS 1 LASER PRODUCT.

- Dette produktet er klassifisert som et KLASSE 1 LASERPRODUKT.
- Dette produkt er klassificeret som et KLASSE 1 LASERPRODUKT.
- Tämä laite on luokiteltu LUOKAN 1 LASERLAITTEEKSI.
- Denna produkt klassificeras som KLASS 1 LASERAPPARAT.
- Tento výrobek je klasifikován jako LASEROVÝ VÝROBEK TŘÍDY 1.
- Tento výrobok je klasifikovaný ako LASEROVÝ VÝROBOK TRIEDY 1.

VORSICHT
Verwendung von Regelungen oder Einstellungen bzw. Durchführung von anderen Verfahren als die hierin angegebenen kann zum Aussetzen gefährlicher Strahlung führen.

Da der in diesem Compact Disc Player verwendete Laserstrahl für die Augen schädlich ist, ist das Gehäuse unter keinen Umständen zu zerlegen.
Wenden Sie sich für Wartungsarbeiten nur an berechtigten Fachhändler.

ATTENTION
Respecter les indications données relatives à la manipulation, au réglage et au fonctionnement. En cas de non-respect, on s’exposera à une radiation dangereuse.

Éviter absolument de démonter l’appareil, qui utilise un rayon laser nuisible aux yeux. Pour toute réparation, s’adresser à une personne qualifiée.

PRECAUCIÓN
El uso de los controles, ajustes o ejecución de procedimientos distintos de los especificados podría causar la exposición a radiación peligrosa.

No intente desmontar la caja ya que el haz de láser usado en este reproductor de discos compactos es perjudicial para los ojos. Para el servicio de reparación, consulte a una persona cualificada.

OBSERVERA
Användning av reglage eller justeringar eller handhavande på annat sätt än som anges kan leda till farlig bestrålning.

Försök inte ta isär höljet eftersom CD-spelarens laserstråle är skadlig för ögonen. Överlåt service endast till kvalificerad personal.

ATTENZIONE
L’uso dei comandi e l’effettuazione di regolazioni e procedimenti diversi da quelli specificati nel manuale possono provocare una pericolosa esposizione alle radiazioni.

Poiché il raggio laser usato in questo giradischi può danneggiare gli occhi, non smontare l’apparecchio. Per le riparazioni rivolgersi a personale specializzato.

LET OP
Gebruik van regelaars, het maken van instellingen, gebruik of handelingen anders dan in deze gebruiksaanwijzing vermeld, kan gevaarlijke straling blootleggen.

De laserstraal in deze CD-speler kan de ogen beschadigen, Probeer derhalve de ombouw niet te verwijderen. Laat reparaties alleen over aan erkend onderhoudspersoneel.

CUIDADO
O uso de controles, ajustes ou a execução de procedimentos além daqueles especificados aqui pode resultar em perigosa exposição à radiação.

Como os raios laser usados neste player de CD são perigosos para os olhos, não tente desmontar o aparelho. Solicite o conserto somente para pessoas especializadas.

CAUTION
Use of controls, adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

As the laser beam used in this compact disc player is harmful to the eyes, do not attempt to disassemble the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

**VÝSTRAHA: VÝROBEK JE VYBAVEN LASEREM.
PŘI NESPRÁVNÉ MANIPULACI S PŘÍSTROJEM V ROZPORU S TÍMTO NÁVODEM MŮŽE DOJÍT K NEBEZPEČNÉMU OZÁŘENÍ. NEOTVÍREJTE A NESNÍMEJTE PROTO ŽÁDNÉ KRYTY A PŘÍSTROJ NEOPRAVUJTE. OPRAVU A SERVIS SVĚŘTE ODBORNÉMU SERVISU.**

**VÝSTRAHA: VÝROBOK JE VYBAVENÝ LASEROM.
PRI NESPRÁVNOM MANIPULOVANÍ S PRÍSTROJOM V ROZPORE S TÝMTO NÁVODOM MÔŽE DÔJSŤ K NEBEZPEČNÉMU OŽIARENIU. NEODKRÝVAJTE PRETO ŽIADNE KRYTY A PRÍSTROJ NEOPRAVUJTE. OPRAVU A SERVIS PRENECHAJTE ODBORNÉMU SERVISU.**

Eigenschaften der Laserdiode
Material: GaAIAs
Wellenlänge: 780 nm
Emissionsdauer: kontinuierlich
Laser-Ausgang: max. 0,6 mW

Caractéristiques de la diode laser
Matière: GaAIAs
Longueur d'onde: 780 nm
Durée d'émission: ininterrompue
Puissance de sortie laser maximale: 0,6 mW

Características del diodo láser
Material: GaAIAs
Longitud de onda: 780 nm
Duración de emisión : continua
Salida de láser: máx. 0,6 mW

Laserdiodens egenskaper
Material: GaAIAs
Våglängd: 780 nm
Utstrålningsvaraktighet: kontinuerlig
Lasereffekt: max. 0,6 mW

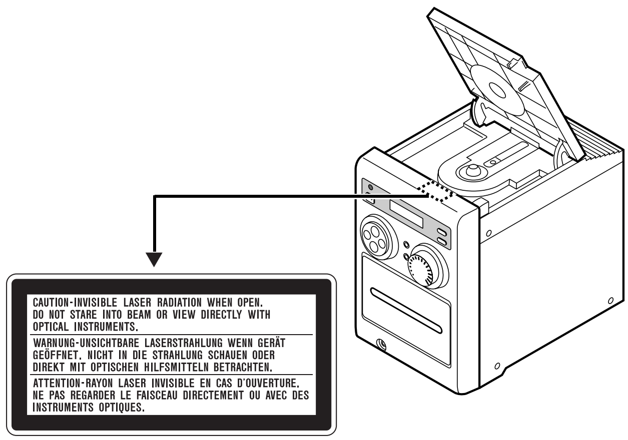
Proprietà del diodo laser
Materiale: GaAIAs
Lunghezza d'onda: 780 nm
Durata di emissione: continua
Uscita massima del laser: 0,6 mW

Laser diode specificaties
Materiaal: GaAIAs
Golflengte: 780 nm
Stralingsduur: doorlopend
Laseruitgang: max. 0,6 mW

Propriedades do diodo laser
Material: GaAlAs
Comprimento de onda: 780 nm
Duração da emissão: contínua
Saída de laser: máx. 0,6 mW

Laser Diode Properties
Material: GaAIAs
Wavelength: 780 nm
Emission Duration: continuous
Laser Output: max. 0.6 mW

XL-MP40H



ADVARSEL-USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. SE IKKE IND I STRÅLEN-HELLER IKKE MED OPTISKE INSTRUMENTER.

VARO! AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYMÄTÖN LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ TUIJOTA SÄTEESEEN ÄLÄKÄ KATSO SITÄ OPTISEN LAITTEEN LÄPI.

VARNING-OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. STIRRA EJ IN I STRÅLEN OCH BETRAKTA EJ STRÅLEN GENOM OPTISKT INSTRUMENT.

VAROITUS! LAITTEEN KÄYTTÄMINEN MUULLA KUIN TÄSSÄ KÄYTTÖOHJEESSA MAINITULLA TAVALLA SAATTAA ALTISTAA KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUSLUOKAN 1 YLITTÄVÄLLE NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE.

VARNING - OM APPARATEN ANVÄNDS PÅ ANNAT SÄTT ÄN I DENNA BRUKSANVISNING SPECIFICERAS. KAN ANVÄNDAREN UTSÄTTAS FÖR OSYNLIG LASER-STRÅLNING, SOM ÖVERSKRIDER GRÄNSEN FÖR LASERKLASS 1.

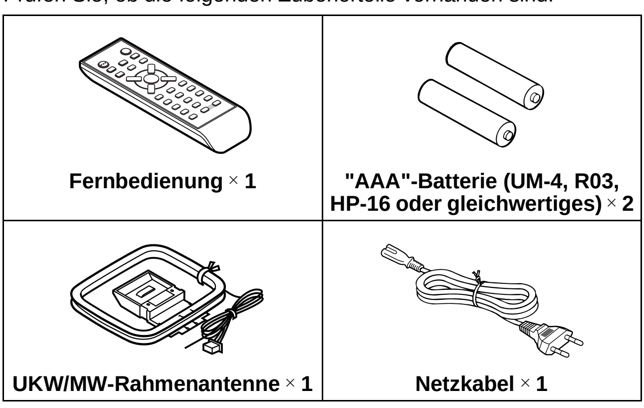
DEUTSCH

Einführung

Vielen Dank für den Kauf dieses SHARP-Produktes. Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, um eine bestmögliche Leistung zu erreichen. Es führt Sie in den Betrieb dieses Produkts von SHARP ein.

Zubehör

Prüfen Sie, ob die folgenden Zubehörteile vorhanden sind.



Fernbedienung × **1**	**"AAA"-Batterie (UM-4, R03, HP-16 oder gleichwertiges)** × **2**
UKW/MW-Rahmenantenne × **1**	**Netzkabel** × **1**

Vorsicht:
Das mitgelieferte Netzkabel nicht für andere Geräte verwenden. Es kann zu einem Feuer oder elektrischen Schlag kommen.

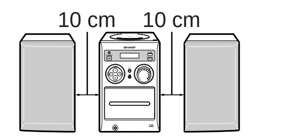
Hinweis:
Nur die obigen Zubehörteile gehören zum Lieferumfang.

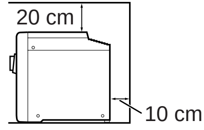
Inhalt

Zur Beachtung

■ Allgemeines

- Sicherstellen, daß das Gerät in einem Raum mit guter Lüftung gestellt ist und daß ein Abstand von mindestens 10 cm entlang den Seiten und dem Rückseite des Gerätes bleibt. Ein Abstand von mindestens 20 cm muß auch auf dem Oberteil des Gerätes bleiben.





- Das Gerät auf eine feste, ebene und erschütterungsfreie Unterlage stellen.
- Das Gerät fernhalten von direktem Sonnenlicht, starken Magnetfeldern, sehr staubigen Orten, Feuchtigkeit und elektronischen/elektrischen Geräten (Heimcomputer, Fernkopierer usw.), die elektrisches Rauschen erzeugen.
- Nichts auf das Gerät stellen.
- Das Gerät nicht Feuchtigkeit, Temperaturen von über 60°C oder extrem niedrigen Temperaturen aussetzen.
- Wenn das System nicht richtig arbeitet, das Netzkabel von der Netzsteckdose trennen. Das Netzkabel wieder anschließen und dann das System einschalten.
- Bei einem Gewitter ist es am sichersten, wenn das Netzkabel herausgezogen wird.
- Das Netzkabel immer am Stecker aus der Netzsteckdose ziehen, niemals am Kabel ziehen, da das Ziehen des Kabels innere Kabellitzen beschädigen kann.
- **Die Abdeckung nicht entfernen, weil dies zu elektrischem Schlag führen kann. Interne Wartung sollte von Ihrem SHARP-Kundendienstzentrum ausgeführt werden.**
- Durch Bedecken der Belüftungsöffnungen mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischtüchern, Vorhängen usw. wird die Belüftung blockiert. Daher dies vermeiden.
- Es sollten keine unbedeckten Flammenquellen wie angezündete Kerzen auf dem Gerät abgestellt werden.
- Sie sollten auf die Umweltaspekte bei der Batterieentsorgung achten.
- Das Gerät ist für Verwendung in mildem Klima konstruiert.
- Dieses Gerät sollte im Bereich von 5°C - 35°C benutzt werden.

Warnungen:

- Die auf diesem Gerät angegebene Spannung muß verwendet werden. Der Betrieb des Produktes mit einer Spannung, die höher ist als die angegebene, ist gefährlich und kann zu Brand oder anderem Unfall durch Beschädigung führen. SHARP kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die aus Betrieb mit einer unvorschriftsmäßigen Spannung resultieren.
- **CD-Spieler arbeiten mit einem Laser-Abtaster, der bei direktem Ansehen zu Augenschäden führen kann. Daher nicht direkt auf den Abtaster schauen und den Abtaster nicht berühren.**

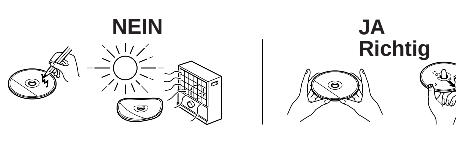
■ Lautstärkeregelung

Der Schallpegel bei einer gegebenen Lautstärkeeinstellung hängt von Lautsprecherleistung, Stelle und verschiedenen anderen Faktoren ab. Es ist ratsam, hohen Lautstärkepegeln nicht auszusetzen, die beim Einschalten des Geräts mit zu hoher Lautstärkeeinstellung oder während der kontinuierlichen Wiedergabe bei hohen Lautstärkepegeln auftreten.

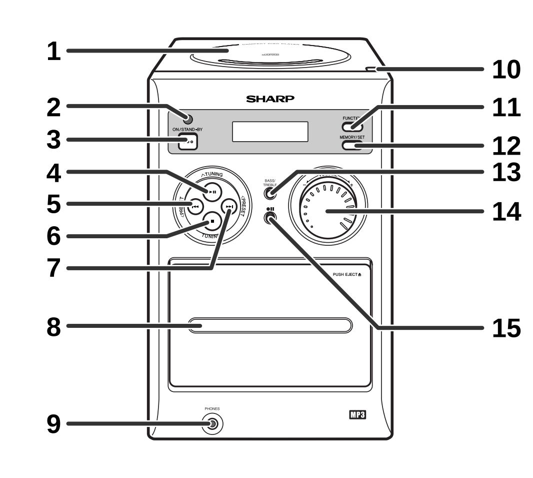
■ Pflege der Compact Discs

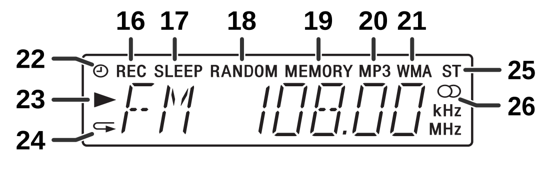
Compact Discs sind ziemlich widerstandsfähig gegen Beschädigungen, aber Falschabtastungen können infolge einer Ansammlung des Staubs auf der Discoberfläche auftreten. Für optimale CD-Wiedergabe die folgenden Punkte beachten.

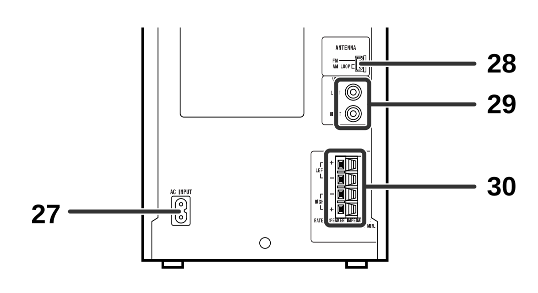
- Auf die Disc darf nichts geschrieben werden, insbesondere auf die Seite ohne Etikett; hier werden Tonsignale abgetastet.
- Die Discs nicht direkter Sonnenbestrahlung, Hitze oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Die CDs immer am Rand halten. Durch Fingerabdrücke, Schmutz oder Wasser auf den CDs kann Störgeräusch oder falsche Abtastung verursacht werden. Wenn eine CD schmutzig ist oder nicht einwandfrei abgespielt wird, sie mit einem weichen, trockenen Tuch von der Mitte gerade nach außen dem Radius entlang abwischen.



Bedienungselemente und Anzeigen





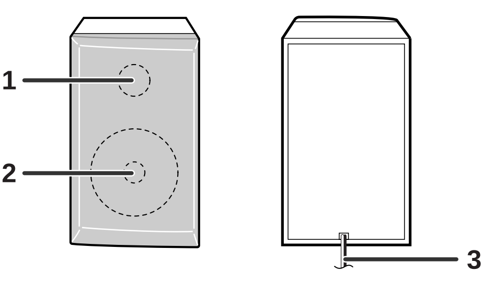


Bezugsseite

1. **Disc-Fach 10**
2. **Fernbedienungssensor 6**
3. **Netz-/Bereitschaftstaste 6**
4. **Disc-Wiedergabe- oder Pausen-, Bandwiedergabe-, Abstimm-Aufwärts-Taste 10, 15, 17**
5. **Disc-Titel-Abwärts- oder Schnellrücklauf-, Bandrückspul-, Tuner-Voreinstell-Abwärts-Taste 12, 16, 17**
6. **Disc- oder Band-Stopp-, Abstimm-Abwärts-Taste 10, 15, 17**
7. **Disc-Titel-Aufwärts- oder Schnellvorlauf-, Band-Schnellvorlauf-, Tuner-Voreinstell-Aufwärts-Taste 12, 16, 17**
8. **Cassettenfach 17**
9. **Kopfhörerbuchse 11**
10. **Disc-Auswurftaste 10**
11. **Funktionswahltaste. 10, 15, 17**
12. **Speicher-/Einstelltaste 14, 16**
13. **Baß/Höhen-Wahltaste 7**
14. **Lautstärkeregler 7**
15. **Bandaufnahmepausentaste 18, 19**

16. **Band-Aufnahmeanzeige 18**
17. **Sleep-Anzeige 21**
18. **Disc-Zufallswiedergabe-Anzeige 13**
19. **Speicheranzeige 14, 16**
20. **MP3-Datei-Anzeige 10**
21. **WMA-Datei-Anzeige 10**
22. **Timer-Wiedergabeanzeige 20**
23. **Disc-Wiedergabeanzeige 10**
24. **Disc-Wiederholanzeige 13**
25. **UKW-Stereo-Betriebsartenanzeige 15**
26. **UKW-Stereo-Empfangsanzeige 15**

27. **Netzanschlußbuchse 5, 6**
28. **UKW/MW-Rahmenantennenbuchse 5**
29. **Video/Reserve(Audiosignal)-Eingangsbuchsen 22**
30. **Lautsprecheranschlüsse 5**

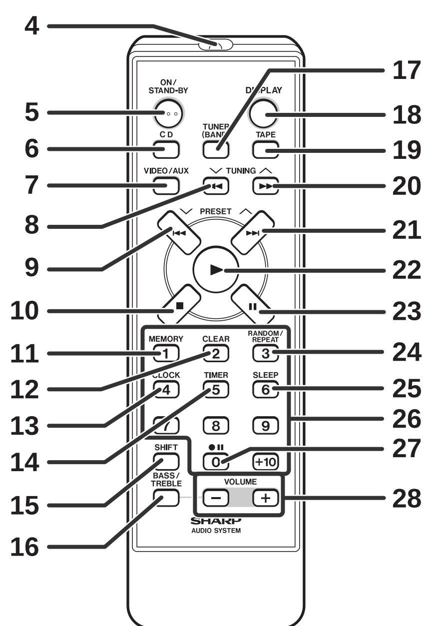


1. **Baßreflex-Öffnung**
2. **Vollbereichs-Lautsprecher**
3. **Lautsprecherkabel**

Aufstellen des Lautsprechersystems:
Die linken und rechten Lautsprecher haben individuelle Formen. Für bestmögliche Leistung die Lautsprecher gemäß der rechten Abbildung aufstellen.

Linker Lautsprecher **Rechter Lautsprecher**

Hinweis:
Die Lautsprecher-Bekleidungen sind nicht abnehmbar.

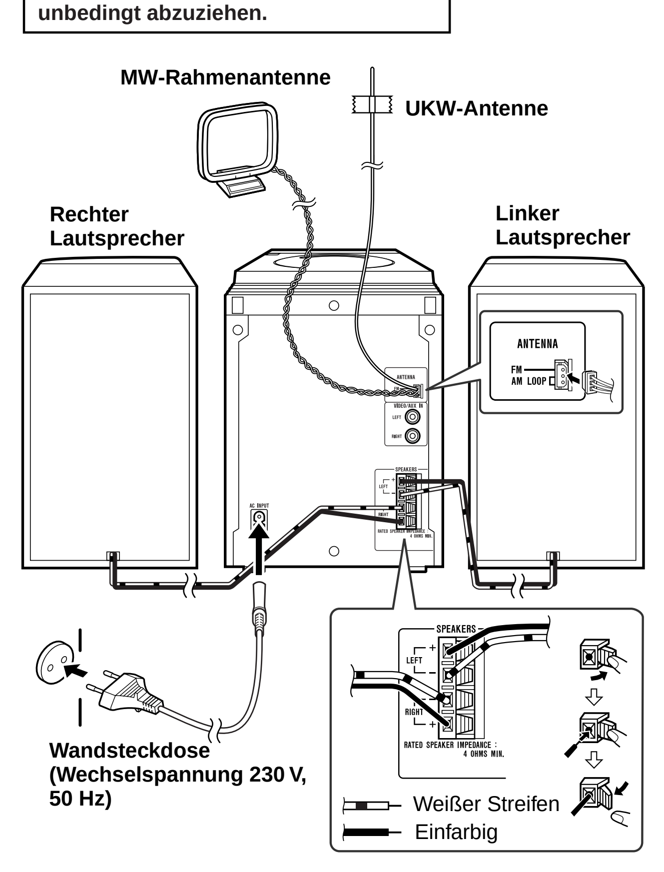


		Bezugsseite
4.	Fernbedienungssender	6
5.	Netz-/Bereitschaftstaste	6
6.	Disc-Taste	10
7.	Video/Reserve-Taste	22
8.	Disc-Schnellrücklauf-, Abstimm-Abwärts-Taste	12, 15
9.	Disc-Titel-Abwärts-, Band-Rückspul-, Tuner-Voreinstell-Abwärts-, Zeit-Abwärts-Taste	8, 12, 16, 17
10.	Disc- oder Band-Stopptaste	10, 17
11.	Speichertaste	8, 14, 16
12.	Löschtaste	14, 16
13.	Uhrtaste	8
14.	Timertaste	20
15.	Umschalttaste	8
16.	Baß/Höhen-Wahltaste	7
17.	Tuner- und Wellenbereichswahltaste	15
18.	MP3/WMA-Anzeigetaste	11, 12
19.	Band-Taste	17
20.	Disc-Schnellvorlauf-, Abstimm-Aufwärts-Taste	12, 15
21.	Disc-Titel-Aufwärts-, Band-Schnellvorlauf-, Tuner-Voreinstell-Aufwärts-, Zeit-Aufwärts-Taste	8, 12, 16, 17
22.	Disc- oder Band-Wiedergabetaste	10, 17
23.	Disc-Pausentaste	10
24.	Zufallswiedergabe-/Wiederholtaste	13
25.	Sleep-Taste	21
26.	Direkt-Suchlauf-Tasten	13
27.	Bandaufnahmepausentaste	18, 19
28.	Lautstärke-Aufwärts- und Abwärts-Tasten	7



Anschluß des Systems

Vor dem Anschließen ist das Netzkabel unbedingt abzuziehen.



■ Anschluß der Antennen

Die UKW/MW-Rahmenantenne an die Buchse ANTENNA anschließen.

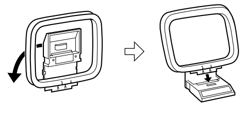
Den UKW-Antennendraht positionieren und die MW-Rahmenantenne für optimalen Empfang drehen. Die MW-Rahmenantenne auf ein Bord stellen oder an einen Ständer bzw. eine Wand anbringen.

Hinweise:

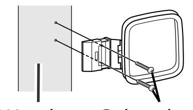
- Wenn sich die Antenne auf dem Gerät oder in der Nähe des Netzkabels befindet, kann Rauschen aufgefangen werden. Für besseren Empfang die Antenne weiter entfernt vom Gerät stellen.
- Niemals die mitgelieferte UKW-Antenne an eine Außenantenne anschließen, da dies zu Störungen führen kann.

Installieren der MW-Rahmenantenne:

< Montage >



< Montieren an der Wand >

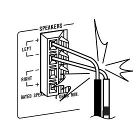


■ Anschluß der Lautsprecher

Das Kabel mit dem weißen Streifen an der Minusklemme (-) und das einfarbige Kabel an der Plusklemme (+) anschließen.

Vorsicht:

- **Die blanken Lautsprecherkabel dürfen keinen Kontakt aufweisen.**
- Lautsprecher mit einer Impedanz von 4 Ohm oder mehr verwenden, da das Gerät durch Verwendung von Lautsprechern mit niedrigerer Impedanz beschädigt werden kann.
- Niemals den rechten und linken Kanal verwechseln. Der rechte Lautsprecher befindet sich auf der rechten Seite, wenn Sie vor dem Gerät stehen.



Falsch

■ Netzanschluß

Überprüfen, daß alle Anschlüsse richtig gemacht worden sind. Danach das Netzkabel an die Netzanschlußbuchse und dann das Netzkabel dieses Gerätes an die Wandsteckdose anschließen.

Hinweise:

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, das Netzkabel aus der Wandsteckdose ziehen.
- Niemals ein anderes Netzkabel als das mitgelieferte verwenden. Ansonsten kann eine Störung oder ein Unfall auftreten.

■ Einschalten der Stromversorgung

Zum Einschalten der Stromversorgung die ON/STAND-BY-Taste drücken.

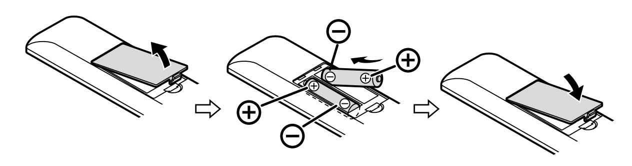
Nach Gebrauch:

Zum Schalten in die Bereitschafts-Betriebsart die ON/STAND-BY-Taste drücken.

Fernbedienung

■ Einsetzen der Batterien

1 **Den Batteriefachdeckel entfernen.**
2 **Die mitgelieferten Batterien entsprechend der im Batteriefach angegebenen Polarität einsetzen.**
Beim Einsetzen oder Entnehmen der Batterien nach den ⊖ Batterieklemmen hin drücken.
3 **Den Deckel wieder anbringen.**



Zur Beachtung beim Umgang mit den Batterien:

- Alle alten Batterien gleichzeitig durch neue ersetzen.
- Alte und neue Batterien nicht mischen.
- Wenn die Batterien erschöpft sind oder wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, sie entfernen, um eine Beschädigung wegen Auslaufens der Batteriesäure zu verhindern.

Vorsicht:

- Keine aufladbaren Batterien (Nickel-Kadmium-Batterie usw.) verwenden.
- Falsches Einsetzen der Batterien kann Störung des Geräts verursachen.

Entnehmen der Batterien:

Den Batteriedeckel entfernen. Jede Batterie zum Herausnehmen nach der ⊖ Batterieklemme hin drücken.

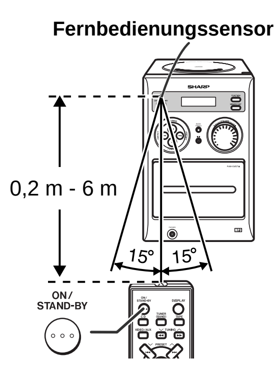
Hinweise zur Verwendung:

- Die Batterien ersetzen, wenn der Wirkungsbereich abnimm, oder wenn Funktionsstörungen auftreten. Kaufen Sie 2 "AAA"-Batterien (UM-4, R03, HP-16 oder gleichwertiges).
- Den Sender auf der Fernbedienung und den Sensor am Gerät mit einem weichen Tuch regelmäßig reinigen.
- Wenn starkes Licht auf den Fernbedienungssensor am Gerät fällt, kann der Betrieb gestört werden. In diesem Fall die Beleuchtung oder die Aufstellung des Gerätes verändern.
- Die Fernbedienung nicht Feuchtigkeit, Hitze, Stoß oder Erschütterungen aussetzen.

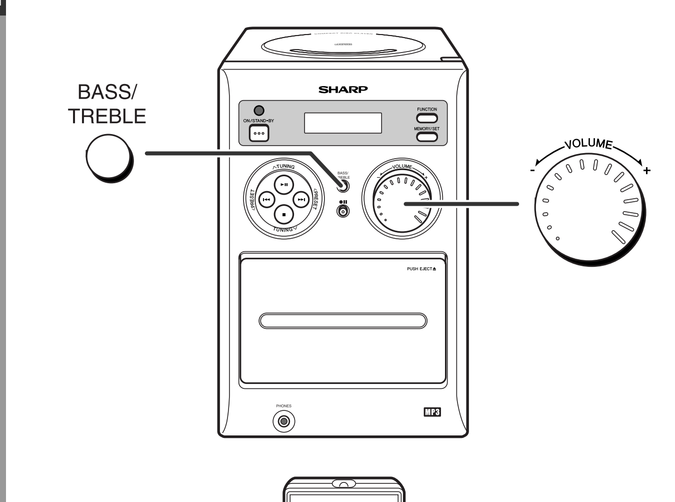
■ Test der Fernbedienung

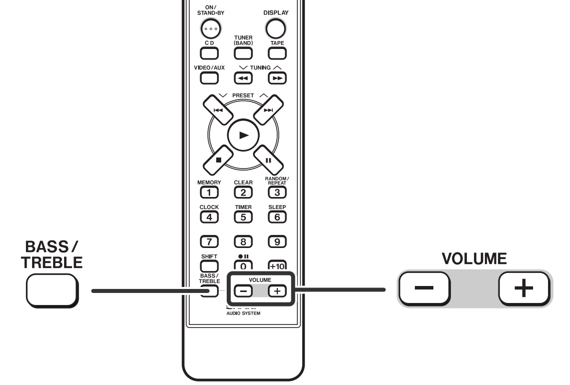
Alle Anschlüsse und dann die Fernbedienung überprüfen (siehe Seiten 5 - 6).
Die Fernbedienung direkt auf den Fernbedienungssensor am Gerät richten.

Die Fernbedienung kann im gezeigten Bereich verwendet werden:
Die ON/STAND-BY-Taste drücken. Schaltet sich das Gerät ein? Nun können Sie Musik genießen.



Klangregelung





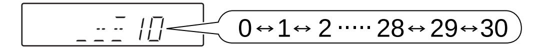
■ Lautstärkeregelung

Bedienung durch das Hauptgerät:

Wenn der VOLUME-Regler im Uhrzeigersinn gedreht wird, erhöht sich die Lautstärke. Beim Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn vermindert sich die Lautstärke.

Bedienung durch die Fernbedienung:

Mit Hilfe der VOLUME-Taste (- oder +) die Lautstärke erhöhen oder vermindern.



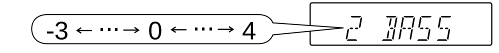
■ Baßregelung

Bedienung durch das Hauptgerät:

1 Die BASS/TREBLE-Taste drücken, um "BASS" auszuwählen.
2 Innerhalb von 5 Sekunden den VOLUME-Regler drehen, um die Bässe einzustellen.

Bedienung durch die Fernbedienung:

1 Die BASS/TREBLE-Taste drücken, um "BASS" auszuwählen.
2 Zur Baßregelung innerhalb von 5 Sekunden die Taste VOLUME (- oder +) drücken.



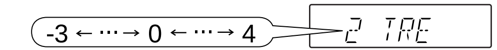
■ Höhenregelung

Bedienung durch das Hauptgerät:

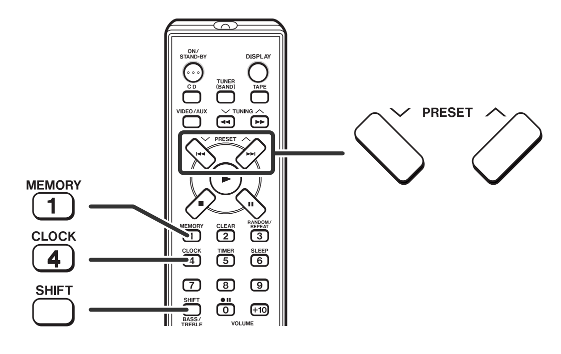
1 Die BASS/TREBLE-Taste drücken, um "TRE" auszuwählen.
2 Innerhalb von 5 Sekunden den VOLUME-Regler drehen, um die Höhen einzustellen.

Bedienung durch die Fernbedienung:

1 Die BASS/TREBLE-Taste drücken, um "TRE" auszuwählen.
2 Zur Höhenregelung innerhalb von 5 Sekunden die Taste VOLUME (- oder +) drücken.



Einstellen der Uhr

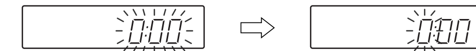


Dies kann nur mit der Fernbedienung betätigt werden.
In diesem Beispiel ist die Uhr für die 24-Stunden-Anzeige (0:00) eingestellt.

1 **Die SHIFT- und anschließend die CLOCK-Taste drücken. Innerhalb von 5 Sekunden die SHIFT- und dann die MEMORY-Taste betätigen.**



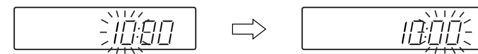
2 **Innerhalb von 1 Minute die Taste PRESET (∨ oder ∧) drücken, um die 24- oder 12-Stunden-Anzeige anzuwählen; anschließend die SHIFT- und dann die MEMORY-Taste betätigen.**



"0:00" → Die 24-Stunden-Anzeige erscheint. (0:00 - 23:59)

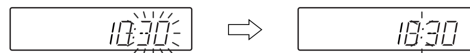
"AM 12:00" → Die 12-Stunden-Anzeige erscheint. (AM 12:00 - PM 11:59)

3 **Innerhalb von 1 Minute die Taste PRESET (∨ oder ∧) drücken, um die Stunde einzustellen; anschließend die SHIFT- und dann die MEMORY-Taste betätigen.**



Die Taste PRESET (∨ oder ∧) einmal drücken, um die Uhrzeit um eine Stunde vorzustellen. Sie gedrückt halten, um die Uhrzeit fortlaufend vorzustellen.

4 **Innerhalb von 1 Minute die Taste PRESET (∨ oder ∧) drücken, um die Minuten einzustellen; anschließend die SHIFT- und dann die MEMORY-Taste betätigen.**



Die Taste PRESET (∨ oder ∧) einmal drücken, um die Uhrzeit um 1 Minute vorzustellen. Die Taste gedrückt halten, um die Uhrzeit fortlaufend vorzustellen.

Überprüfen der Zeitanzeige:
Die SHIFT- und anschließend die CLOCK-Taste drücken.
Die Zeitanzeige erscheint ca. 5 Sekunden lang.

Hinweis:
"0:00" oder die Uhrzeit blinkt, wenn nach einem Stromausfall oder nach dem Herausziehen des Netzsteckers die Stromversorgung wiederhergestellt wird.
Die Uhr wie folgt neu einstellen.

Nachstellen der Uhr:
Die Schritte im Abschnitt "Einstellen der Uhr" von Anfang an durchführen. Wenn "0:00" im Schritt 1 nicht blinkt, wird der Schritt 2 (zum Anwählen der 24-Stunden- oder 12-Stunden-Anzeige) übersprungen.

Verändern der 24-Stunden- oder 12-Stunden-Anzeige:

1 All die programmierten Inhalte löschen. [Siehe Abschnitt "Löschen all des Speichers (Rücksetzen)" auf Seite 24 für weitere Einzelheiten.]
2 Die Schritte im Abschnitt "Einstellen der Uhr" von Anfang an durchführen.

Grundbedienung

Abspielen einer Disc

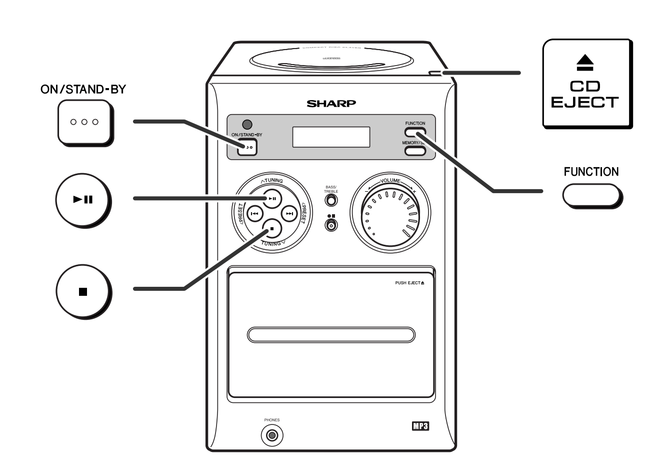
Dieses System kann eine normale CD, eine CD-R/RW im CD-Format und eine CD-R/RW mit MP3- oder WMA-Dateien abspielen, jedoch keine Aufnahme darauf machen.
Einige Audio-CD-Rs/CD-RWs können nicht abspielbar sein, abhängend vom Zustand der zur Aufnahme verwendeten Disc oder Vorrichtung.

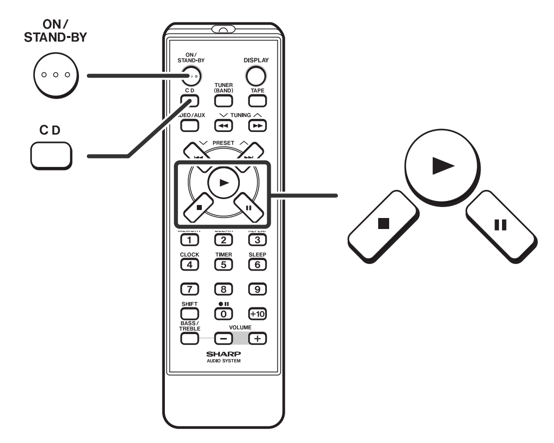
MP3:
MP3 ist ein Kompressionsformat. Es ist eine Abkürzung für MPEG Audio Layer 3.
MP3 ist eine Art von Audiocode, der durch erheblicher Datenreduzierung von der ursprünglichen Tonquelle mit sehr geringem Tonqualitätsverlust verarbeitet wird.

- Die MP3-Datei-Anzeige leuchtet auf, wenn eine MP3-Datei gelesen wird.
- Dieses System unterstützt MPEG 1 Layer 3-, MPEG 2 Layer 3- und VBR-Dateien.
- Während der Wiedergabe einer VBR-Datei kann das Zeitzählwerk im Display von ihrer tatsächlichen Wiedergabezeit abweichen.

WMA:
WMA-Dateien sind ASF (Advanced Systems Format)-Audiodateien, die mit dem Windows Media Audio-Codec komprimiert werden. WMA wurde von Microsoft als Audioformatdatei für Windows Media Player entwickelt.

- Die WMA-Datei-Anzeige leuchtet auf, wenn eine WMA-Datei gelesen wird.
- Unterstützte Bitrates für WMA-Dateien sind von 64 kbps bis 160 kbps.





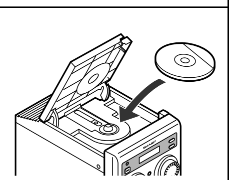
1 **Zum Einschalten des Gerätes die ON/STAND-BY-Taste drücken.**

2 **Die FUNCTION-Taste drücken, bis "CD DISC" auf dem Display erscheint.**

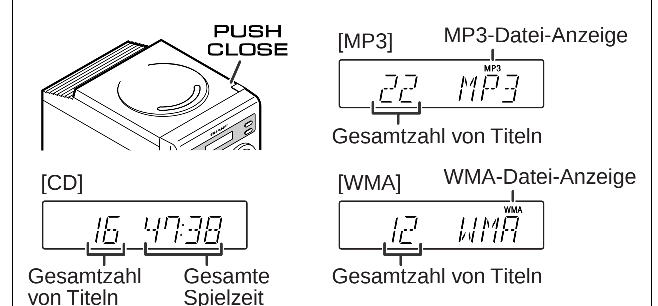
Bei der Bedienung durch die Fernbedienung die CD-Taste drücken.

3 **Die ⏏ CD EJECT-Taste drücken, um das Discfach zu öffnen.**

4 **Die Disc mit der Etikettenseite nach oben weisend auf die Achse legen.**

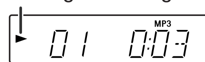


5 **Das Discfach durch festes Drücken des mit "PUSH CLOSE" bezeichneten Teils schließen.**



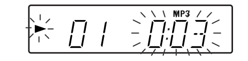
- Aufgrund der Struktur seiner Disc-Information braucht es länger zum Lesen einer im MP3- oder WMA-Format aufgezeichneten CD-R/RW als bei einer normalen CD (ungefähr 20 bis 90 Sekunden).

6 **Die ▶II (▶)-Taste drücken, um die Wiedergabe ab Titel 1 zu beginnen.**



Nach Beendigung der Wiedergabe des letzten Titels auf der Disc stoppt das Gerät automatisch.

Unterbrechen der Wiedergabe:
Bedienung durch das Hauptgerät:
Die ▶II-Taste drücken.
Um die Wiedergabe von derselben Stelle an fortzusetzen, die ▶II-Taste noch einmal drücken.



Bedienung durch die Fernbedienung:
Die II-Taste drücken.
Um die Wiedergabe von derselben Stelle an fortzusetzen, die ▶-Taste drücken.

Beenden der Wiedergabe:
Die ■-Taste drücken.

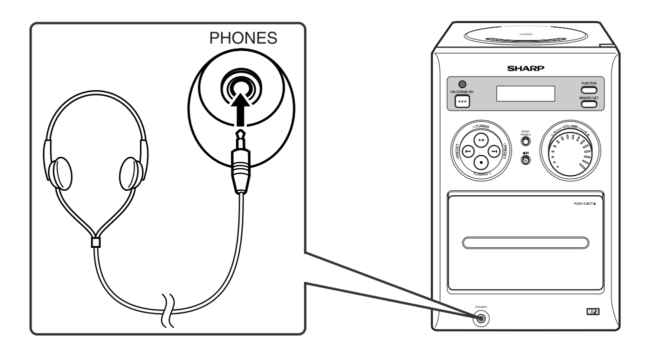
Herausnehmen der Disc:
In der Stopp-Betriebsart die ⏏ CD EJECT-Taste drücken.

Vorsicht:
- Keine Discs mit speziellen Formen (herzförmig oder achteckig) abspielen. Es kann zu Betriebsstörungen führen.
- Wenn eine Disc beschädigt oder schmutzig ist bzw. verkehrt herum eingelegt wurde, erscheint "NO DISC" auf dem Display.
- Das Disc-Fach vor Fremdkörpern schützen.
- Dadurch, daß das Gerät Erschütterungen oder Vibrationen ausgesetzt wird, können Falschabtastungen auftreten.
- Bei Nichtverwendung des Geräts ist das Disc-Fach auf jeden Fall zu schließen. Wenn es offen gelassen wird, kann die Linse mit Staub bedeckt werden, und das Gerät kann nicht richtig funktionieren.
- Wenn Radio- oder Fernsehempfang durch den Disc-Betrieb gestört wird, das Gerät weiter entfernt davon aufstellen.

Abspielen einer Disc (Fortsetzung)

■ Kopfhörer

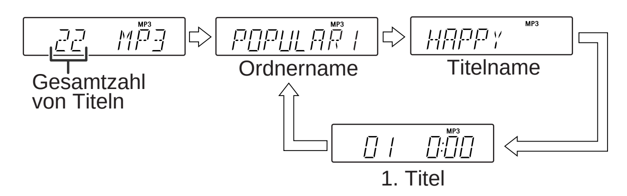
- Vor dem Anschließen oder Trennen des Kopfhörers die Lautstärke vermindern.
- Einen Kopfhörer mit 3,5 mm Stecker und 16 Ohm bis 50 Ohm Impedanz verwenden. Die empfohlene Impedanz ist 32 Ohm.
- Beim Anschließen des Kopfhörers werden die Lautsprecher automatisch getrennt. Die Lautstärke mit dem VOLUME-Regler einstellen.



■ Umschalten der Anzeige (nur im MP3- oder WMA-Format aufgezeichnete CD-R/RWs)

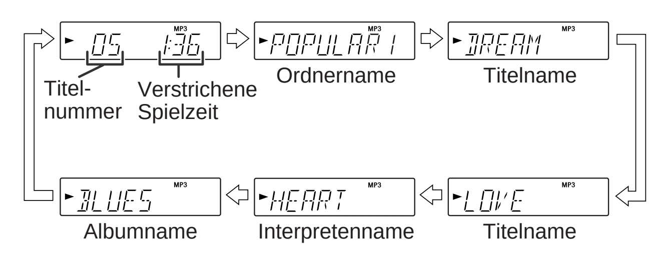
In der Stopp- oder Wiedergabe-Betriebsart die DISPLAY-Taste drücken.
Bei jedem Tastendruck wechselt das Display wie folgt.

[In der Stopp-Betriebsart]



- Um die Gesamtzahl von Titeln zu überprüfen, die Taste ■ drükken.

[In der Wiedergabe-Betriebsart]



2

Erweiterte Disc-Wiedergabe

DISPLAY

■ Auswählen des gewünschten Ordners oder Datei mit Namen (nur im MP3- oder WMA-Format aufgezeichnete CD-R/RWs)

1	**In der Stopp-Betriebsart die DISPLAY-Taste auf der Fernbedienung drücken, um den Ordnernamen anzuzeigen.**	
2	**Durch Drücken der Taste ⏮ oder ⏭ den gewünschten Ordner wählen.**	
3	**Die DISPLAY-Taste drücken, um den Titelnamen anzuzeigen.**	MP3 HAPPY
4	**Durch Drücken der Taste ⏮ oder ⏭ den gewünschten Titel wählen.**	
5	**Zum Wiedergabebeginn die Taste ▶ (▶II) drücken.**	MP3 ▶ 05 0:01

■ Auffinden des Titelanfangs

Weitergehen zum Anfang des nächsten Titels:
Während der Wiedergabe die ⏭-Taste weniger als 0,5 Sekunden drücken.
Neustart des laufenden Titels:
Während der Wiedergabe die ⏮-Taste weniger als 0,5 Sekunden drücken.

Hinweis:
Sie können zu einem Titel springen, indem die Taste ⏮ oder ⏭ wiederholt gedrückt wird, bis die gewünschte Titelnummer erscheint.

■ Auffinden der gewünschten Stelle

Für eine CD wird der Ton wiedergegeben, aber nicht für im MP3- oder WMA-Format aufgezeichnete CD-R/RWs. (Für diese Discs die angezeigte Wiedergabezeit überprüfen.)

Schnellvorlauf:
Während der Wiedergabe die ▶▶-Taste gedrückt halten.
Schnellrücklauf:
Während der Wiedergabe die ◀◀-Taste gedrückt halten.

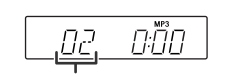
Hinweise:
- Beim Loslassen der ◀◀- oder ▶▶-Taste beginnt normale Wiedergabe wieder.
- Wenn während des schnellen Vorlaufs der letzte Titel das Ende erreicht, erscheint "END" auf dem Display, und der Disc-Betrieb wird vorübergehend unterbrochen. Wenn während des schnellen Rücklaufs der erste Titel den Anfang erreicht, beginnt die Disc-Wiedergabe automatisch.
- Mit der Taste ⏮ oder ⏭ auf dem Hauptgerät können Sie die gewünschte Stelle auffinden.

Erweiterte Disc-Wiedergabe (Fortsetzung)

■ Direkter Suchlauf des Titels

Mit Hilfe der Direkt-Suchlauf-Tasten können die gewünschten Titel abgespielt werden.

1 In der Stopp-Betriebsart die Direkt-Suchlauf-Tasten auf der Fernbedienung benutzen, um den gewünschten Titel auszuwählen.



Gewählte Titelnummer

- Die Direkt-Suchlauf-Tasten gestattet Ihnen, bis zur Nummer 9 auszuwählen.
- Beim Wählen der Nummer 10 oder darüber ist die "+10"-Taste zu benutzen.

A. Zum Beispiel Wahl von 13

1 Die "+10"-Taste einmal drücken.

2 Die "3"-Taste drücken.

B. Zum Beispiel Wahl von 30

1 Die "+10"-Taste dreimal drücken.

2 Die "0"-Taste drücken.

2 Die ► (►II)-Taste drücken, um mit der Wiedergabe zu beginnen.

Die Wiedergabe des gewählten Titels wird gestartet. Nach der Wiedergabe des letzten Titels auf der Disc stoppt das Gerät automatisch.

Beenden der Wiedergabe:
Die ■-Taste drücken.

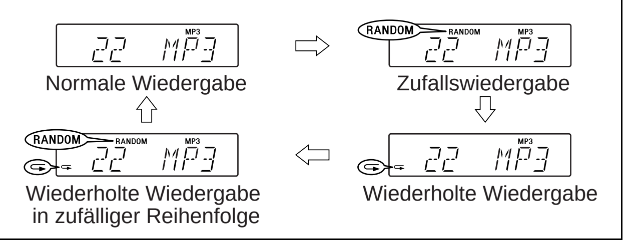
Hinweise:
- Der gewählte Titel kann einfach dadurch gestartet werden, daß die Direkt-Suchlauf-Tasten während der Wiedergabe gedrückt werden. [Es ist nicht erforderlich, die Taste ► (►II) zu betätigen.]
- Es kann eine höhere Titelnummer als die Anzahl von Titeln auf der Disc nicht gewählt werden.
- Während der Zufallswiedergabe ist direkter Suchlauf nicht möglich.
- Bei im MP3- oder WMA-Format aufgezeichneten CD-R/RWs können Sie die Dateinummer anwählen, aber nicht den Ordner, indem Sie die Direkt-Suchlauf-Tasten drücken.

■ Wiederholte Wiedergabe und Zufallswiedergabe

Sie können eine der Wiedergabe-Betriebsarten auswählen: "Wiederholte Wiedergabe", "Zufallswiedergabe" oder "Normale Wiedergabe".

1 Die SHIFT- und anschließend die RANDOM/REPEAT-Taste drücken.

2 Den Schritt 1 wiederholen, um die gewünschte Wiedergabe-Betiebesart auszuwählen.



3 Die ► (►II)-Taste drücken, um mit der Wiedergabe zu beginnen.

Wiederholen einer programmierten Titelfolge:
Die Schritte 1 - 4 im Abschnitt "Programmierte Wiedergabe" auf Seite 14 durchführen, dann die wiederholte Wiedergabe auswählen.

Hinweise:
- Die Zufallswiedergabe stoppt automatisch, wenn sämtliche Titel einmal abgespielt werden. (Der gleiche Titel wird nicht zweimal abgespielt.)
- Bei der Zufallswiedergabe wählt und spielt das Gerät automatisch Titel. (Sie können die Titelfolge nicht auswählen.)
- Wenn während der Zufallswiedergabe die Taste ►►I gedrückt wird, können Sie zum nächsten Titel weitergehen, der vom Zufallsbetrieb gewählt wurde. Andererseits ermöglicht die Taste I◄◄ nicht, zum vorherigen Titel zurückzukehren. Der Anfang des laufenden Titels wird gefunden.

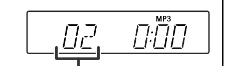
Vorsicht:
Nach Beendigung der wiederholten Wiedergabe ist die ■-Taste auf jeden Fall zu drücken. Ansonsten wird die Disc ununterbrochen abgespielt.

Abbrechen wiederholter Wiedergabe oder der Zufallswiedergabe:
Die SHIFT- und anschließend die RANDOM/REPEAT-Taste drükken. Dies wiederholen, um die normale Wiedergabe auszuwählen.

■ Programmierte Wiedergabe

Zur Wiedergabe können Sie bis zu 32 Titel in der gewünschten Reihenfolge wählen.

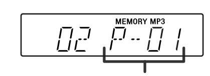
1 **In der Stopp-Betriebsart die Direkt-Suchlauf-Tasten benutzen, um den gewünschten Titel auszuwählen.**



Gewählte Titelnummer

Durch Drücken der Taste I◀◀ oder ▶▶I können Sie einen Titel wählen.

2 **Die SHIFT- und anschließend die MEMORY-Taste drücken, um die Titelnummer abzuspeichern.**



Wiedergabefolge

- Wenn der Titel abgespeichert wird, erscheint "MEMORY".
- Die MEMORY/SET-Taste auf dem Hauptgerät drücken.

3 **Für weitere Titel die Schritte 1 - 2 wiederholen. Bis zu 32 Titel können programmiert werden.**

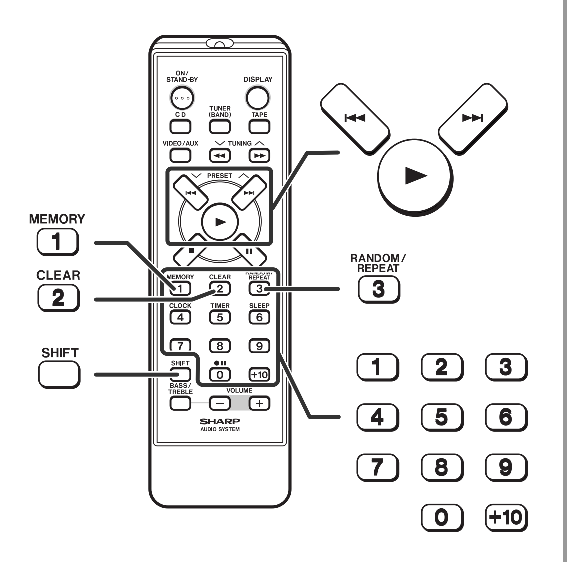
Bei einem Fehler können Sie die programmierten Titel löschen, indem Sie die SHIFT- und anschließend die CLEAR-Taste drücken.

4 **Die ▶ (▶II)-Taste drücken, um mit der Wiedergabe zu beginnen.**

Löschen von programmierten Titeln:
Während die "MEMORY"-Anzeige leuchtet, die CD auf die Stopp-Betriebsart einstellen; anschließend die SHIFT- und dann die CLEAR-Taste drücken.
Bei jedem Tastendruck wird ein Titel gelöscht, beginnend mit dem zuletzt programmierten Titel. Wenn alle Titel gelöscht werden, verschwindet "MEMORY".

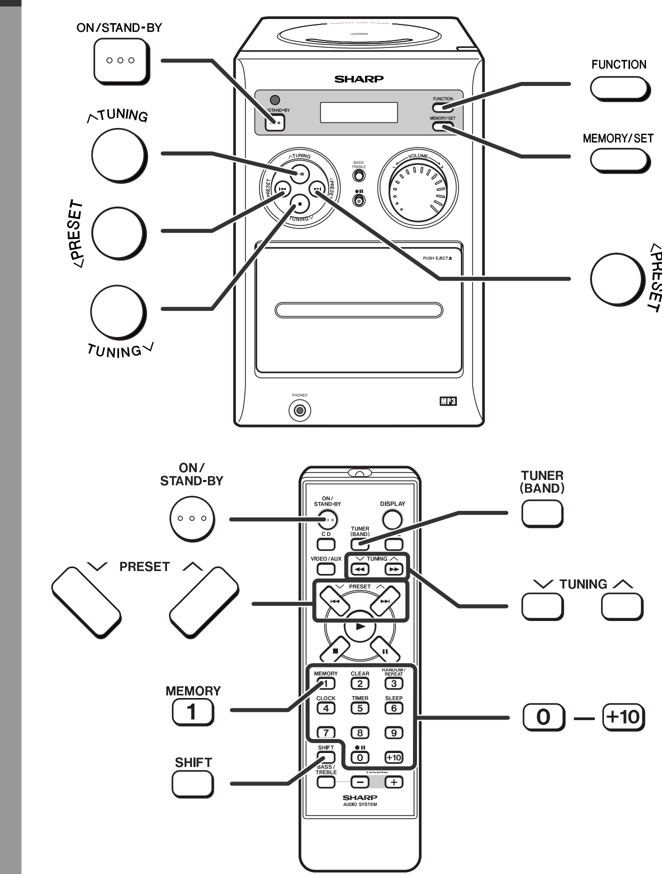
Hinzufügen von Titeln zum Programm:
Wenn ein Programm früher abgespeichert worden ist, wird die "MEMORY"-Anzeige angezeigt. Dann den Schritten 1 - 2 folgen, um Titel hinzuzufügen. Die neuen Titel werden nach dem letzten Titel des ursprünglichen Programms gespeichert.

Hinweise:
- Durch Öffnen des Disc-Faches wird die programmierte Reihenfolge automatisch annulliert.
- Selbst wenn Sie die ON/STAND-BY-Taste drücken, um in die Bereitschafts-Betriebsart oder die Funktion von CD in eine andere umzuschalten, werden die programmierten Titel gelöscht.
- Während der Programm-Operation ist Zufallswiedergabe nicht möglich.
- Bei im MP3- oder WMA-Format aufgezeichneten CD-R/RWs können Sie die Dateinummer anwählen, aber nicht den Ordner, indem Sie die Direkt-Suchlauf-Tasten drücken.



Rundfunkempfang





1	**Zum Einschalten des Gerätes die ON/STAND-BY-Taste drücken.**
2	**Die FUNCTION-Taste drücken, bis "FM" oder "AM" auf dem Display erscheint.** Bei der Bedienung mit der Fernbedienung die TUNER (BAND)-Taste drücken, um "FM" oder "AM" auszuwählen.
3	**Die TUNING-Taste (∨ oder ∧) drücken, um den gewünschten Sender einzustellen.** **Manuelle Abstimmung:** Die TUNING-Taste drücken, bis der gewünschte Sender eingestellt wird. **Abstimmautomatik:** Wenn die TUNING-Taste mehr als 0,5 Sekunden gedrückt wird, startet der Sendersuchlauf automatisch, und der Tuner stoppt am zuerst empfangbaren Rundfunksender.

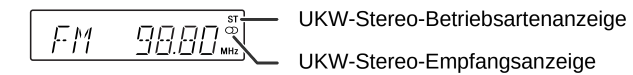
Hinweise:

- Wenn Rundfunkstörung auftritt, kann der Sendersuchlauf im selben Augenblick automatisch stoppen.
- Der Sendersuchlauf überspringt Sender von schwachem Signal.
- Zum Stoppen der Abstimmautomatik die TUNING-Taste noch einmal drücken.

Empfangen einer UKW-Stereosendung:

Die FUNCTION [TUNER (BAND)]-Taste drücken, so daß die "ST"-Anzeige aufleuchtet.

- "ꝏ" erscheint, wenn eine UKW-Sendung in Stereo ist.
- Bei schwachem UKW-Empfang die FUNCTION [TUNER (BAND)]-Taste drücken, so daß die "ST"-Anzeige erlischt. Der Empfang schaltet auf Mono, und der Klang wird klarer.



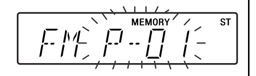
Empfangen des gespeicherten Senders

■ Abspeichern eines Senders

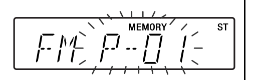
Sie können 40 MW- und UKW-Sender abspeichern und per Tastendruck abrufen. (Vorabstimmung)

1 **Die Schritte 1 - 3 im Abschnitt "Rundfunkempfang" auf Seite 15 durchführen.**

2 **Die MEMORY/SET-Taste drücken, um in die Festsenderspeicherungs-Betriebsart zu schalten.**

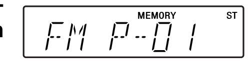


3 **Innerhalb von 5 Sekunden die Taste PRESET (∨ oder ∧) drücken, um die Vorwahlkanalnummer anzuwählen.**



Die Sender einspeichern, und dabei der Reihe nach mit dem Vorwahlkanal 1 beginnen.

4 **Innerhalb von 5 Sekunden die MEMORY/SET-Taste drücken, um den Sender abzuspeichern.**



Wenn vor dem Speichern des Senders die "MEMORY"- und Festsendernummernanzeigen erlöschen, die mit dem Schritt 2 beginnende Bedienung wiederholen.

5 **Die Schritte 1 - 4 wiederholen, um andere Sender zu speichern oder einen Festsender zu ändern.**

Wenn ein neuer Sender abgespeichert wird, wird der früher gespeicherte Sender gelöscht.

Hinweise:

- In den Schritten 2 und 4 die SHIFT- und anschließend die MEMORY-Taste auf der Fernbedienung drücken.
- Die Speicherschutzfunktion bleibt einige Stunden die gespeicherten Sender erhalten, selbst wenn ein Stromausfall eintreten sollte oder das Netzkabel getrennt wird.

■ Abrufen eines gespeicherten Senders

Die PRESET (∨ oder ∧)-Taste weniger als 0,5 Sekunden drücken, um den gewünschten Sender zu wählen.

Wählen eines Festsenders mit den Direkt-Nummerntasten:
Die entsprechende Nummer ("0" - "+10") drücken.

Beispiel:
Um 28 auszuwählen, "+10", "+10" und "8" drücken.

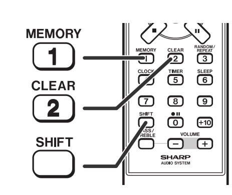
■ Festsender-Suchlauf

Die abgespeicherten Sender können automatisch abgetastet werden. (Festsenderspeicher-Suchlauf)

1 Die Taste PRESET (∨ oder ∧) mehr als 0,5 Sekunden drücken. Die Festsendernummer blinkt und die programmierten Sender werden nacheinander folgend je 5 Sekunden lang empfangen.
2 Die Taste PRESET (∨ oder ∧) noch einmal drücken, wenn der gewünschte Sender gefunden wird.

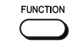
■ Löschen eines gespeicherten Senders

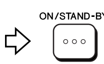
1 Den gespeicherten Sender abrufen.
2 Während er angezeigt wird, die SHIFT- und anschließend die MEMORY-Taste drücken.
3 Innerhalb von 5 Sekunden die SHIFT- und anschließend die CLEAR-Taste drücken.



■ Löschen ganzen Festsenderspeichers

1 Zum Schalten in die Bereitschafts-Betriebsart die ON/STAND-BY-Taste drücken.
2 Indem die FUNCTION- und ●II-Tasten gedrückt werden, die ON/STAND-BY-Taste drücken, bis "TUCL" erscheint.

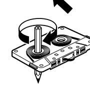


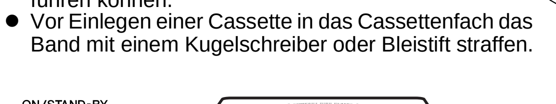


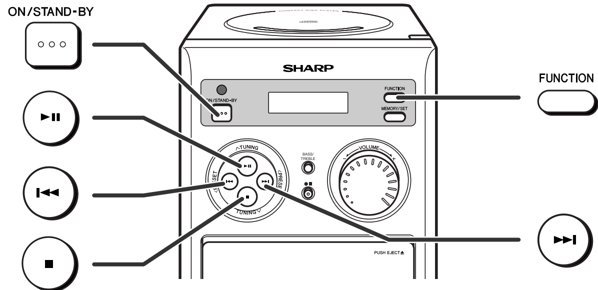
Abspielen einer Cassette

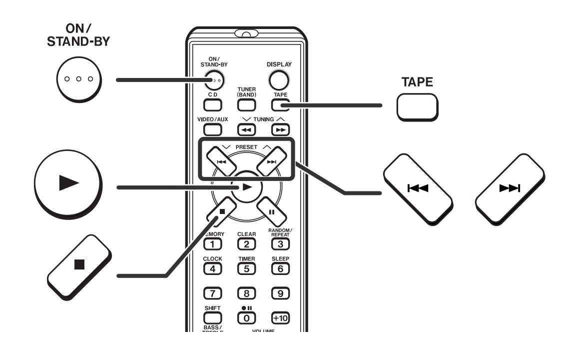
Vor Wiedergabe:



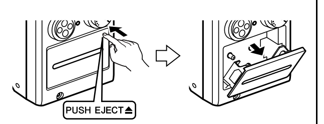
- **Für Wiedergabe, zum Erzielen der besten Klangergebnisse Normal- oder Low-Noise-Bänder verwenden. (Reineisen- oder CrO_2-Bänder werden nicht empfohlen.)**
- Keine C-120 Bänder oder Bänder unzureichender Qualität verwenden, weil sie zu Funktionsstörungen führen können.
- Vor Einlegen einer Cassette in das Cassettenfach das Band mit einem Kugelschreiber oder Bleistift straffen.



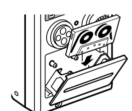




1. **Zum Einschalten der Stromversorgung die ON/STAND-BY-Taste drücken.**
2. **Die FUNCTION-Taste drücken, bis "TAPE" auf dem Display erscheint.**
   Bei der Bedienung durch die Fernbedienung die TAPE-Taste drücken.
3. **Das Cassettenfach durch Drücken auf "PUSH EJECT ⏏" öffnen.**



4. **Eine Cassette mit der abzuspielenden Seite nach vorne weisend in das Cassettenfach einlegen.**



5. **Das Cassettenfach durch Drücken auf "PUSH EJECT ⏏" schließen.**
6. **Die ▶II (▶)-Taste drücken, um mit der Wiedergabe zu beginnen.**

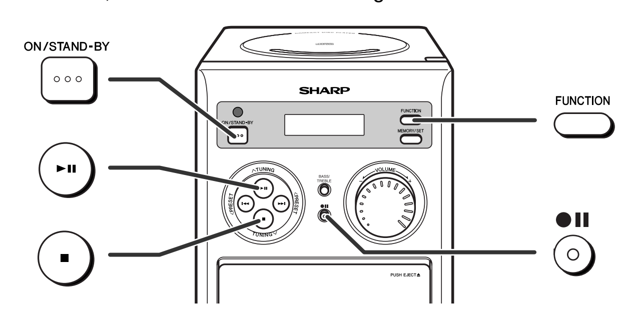
Beenden der Wiedergabe:
Die ■-Taste drücken.

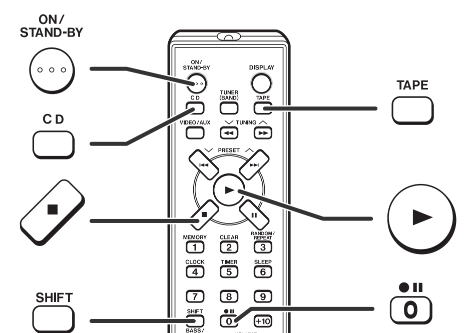
Schnellvorlauf/Rückspulung:
Zum Vorspulen des Bandes die ▶▶I-Taste drücken. Zum Zurückspulen des Bandes die I◀◀-Taste betätigen.

Vorsicht:
- Zum Herausnehmen der Cassette die ■-Taste drücken und dann das Cassettenfach öffnen.
- Wenn die Betriebsart gewechselt wird, immer zuvor die ■-Taste drücken.
- Wenn während des Bandbetriebs ein Stromausfall auftritt, berührt der Tonkopf noch das Band, und das Cassettenfach öffnet sich nicht. In diesem Fall warten Sie, bis die Stromversorgung wiederhergestellt wird.
- Selbst wenn wärehnd der Cassettenwiedergabe die ▶II (II)-Taste gedrückt wird, schaltet das Gerät nicht in die Pausen-Betriebsart.

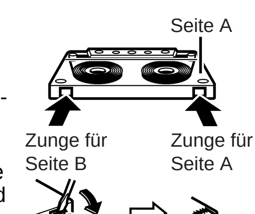
Aufnahme auf Cassette

Vor Aufnahme:
- Vor wichtigen Aufnahmen sollte eine Probeaufnahme durchgeführt werden, um sicherzustellen, daß die Aufnahme gut vorgenommen wird.
- Für Beschädigung oder Verlust Ihrer Aufnahme, welche auf Grund von Funktionsstörungen dieses Gerätes resultiert, kann SHARP nicht haftbar gemacht werden.
- Die Lautstärke- und Klangregelungen haben keinen Einfluß auf das Aufnahmesignal (Regelbare Mithöreinrichtung).
- **Zur Aufnahme nur Normalbänder verwenden. Keine Reineisen- oder CrO_2-Bänder benutzen.**
- Keine C-120 Bänder oder Bänder unzureichender Qualität verwenden, weil sie zu Funktionsstörungen führen können.

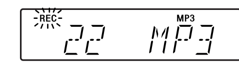




Löschschutzzunge von Cassetten:
- Bei Aufnahme auf Cassette sicherstellen, daß die Löschschutzzungen nicht entfernt sind. Cassetten haben entfernbare Zungen, die versehentliches Bespielen oder Löschen verhindern.
- Um den aufgezeichneten Ton zu schützen, die Zunge nach Aufnahme entfernen. Zum Aufnehmen auf Band ohne Zunge die Zungenöffnung mit Klebeband abdekken.



■ Aufnahme von Disc

1	**Zum Einschalten des Gerätes die ON/STAND-BY-Taste drücken.**
2	**Die FUNCTION-Taste drücken, bis "CD DISC" auf dem Display erscheint.** Bei der Bedienung durch die Fernbedienung die CD-Taste drücken.
3	**Die gewünschte Disc einlegen.**
4	**Eine Cassette mit der aufzunehmenden Seite nach vorne weisend in das Cassettenfach einlegen.** Das Vorspannband, das nicht bespielt werden kann, vorspulen.
5	**Die ●II-Taste drücken.**  ● Die Aufnahme wird vorübergehend unterbrochen. ● Die SHIFT- und anschließend die ●II-Taste auf der Fernbedienung drücken.
6	**Die ►II (►)-Taste drücken, um mit der Aufnahme zu beginnen.** ● Ein paar Sekunden nach dem Starten des Bandes beginnt die Disc-Wiedergabe. ● Nach der Disc-Wiedergabe oder beim Erreichen des Bandendes stoppen die Disc und die Cassette automatisch.

Aufnahme auf Cassette (Fortsetzung)

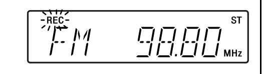
Programmierte Aufnahme:

1 Titel programmieren (siehe Seite 14).
2 Die ●II-Taste drücken.
3 Die ▶II (▶)-Taste drücken, um mit der Aufnahme zu beginnen.

Beenden von Aufnahme:
Die ■-Taste drücken.

Hinweis:
Beim Benutzen der Fernbedienung ist die SHIFT-Taste unbedingt vor dem Druck auf ●II zu drücken.

■ Aufnahme von Radio

1	**Den gewünschten Sender einstellen (siehe Seite 15).**
2	**Eine Cassette mit der aufzunehmenden Seite nach vorne weisend in das Cassettenfach einlegen.** Das Vorspannband, das nicht bespielt werden kann, vorspulen.
3	**Die ●II-Taste drücken.** Die Aufnahme wird vorübergehend unterbrochen. 
4	**Die ▶II (▶)-Taste drücken, um mit der Aufnahme zu beginnen.**

Beenden von Aufnahme:
Die ■-Taste drücken.

Unterbrechen der Aufnahme:
Die ●II-Taste drücken.
Um die Aufnahme fortzusetzen, die ▶II (▶)-Taste drücken.

Unterdrückung von Interferenzpfeifen
Beim Aufnehmen eines MW-Senders kann ein Pfeifgeräusch auftreten. Das Geräusch folgendermaßen unterdrücken:

1 Die Taste ●II drücken, um die Aufnahme vorübergehned zu unterbrechen.
2 Die Taste ●II drücken, und für einen besseren Empfang "TP REC A" oder "TP REC B" wählen.

Hinweise:

- Wenn während der Aufnahme einer MW-Sendung ein Pfeifgeräusch gehört wird, die MW-Rahmenantenne bewegen.
- Beim Benutzen der Fernbedienung ist die SHIFT-Taste unbedingt vor dem Druck auf ●II zu drücken.

■ Löschen bespielter Bänder

1 Eine Cassette mit der zu löschenden Seite nach vorne weisend in das Cassettenfach einlegen.
2 Die FUNCTION-Taste drücken, bis "TAPE" auf dem Display erscheint.
Bei der Bedienung durch die Fernbedienung die TAPE-Taste drücken.
3 Die ●II-Taste drücken.
4 Die ▶II (▶)-Taste drücken, um die Löschung zu beginnen.

Hinweis:
Beim Benutzen der Fernbedienung ist die SHIFT-Taste unbedingt vor dem Druck auf ●II zu drücken.

Bandaufnahme

Timer- und Sleep-Funktion

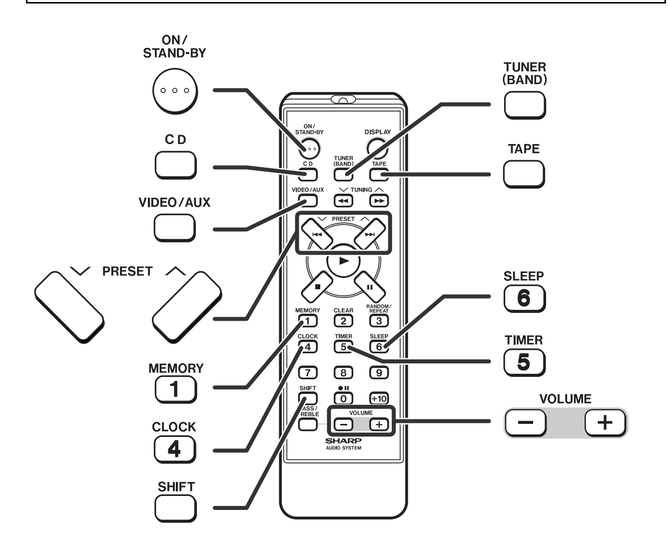
Dies kann nur mit der Fernbedienung betätigt werden.

Timer-Wiedergabe:
Bei Ablauf der voreingestellten Zeit schaltet das Gerät sich ein und gibt die gewünschte Tonquelle (Disc, Tuner, Band) wieder.

Sleep-Funktion:
Für Radio, Disc oder Cassette ist die automatische Abschaltung möglich.

Vor dem Einstellen des Timers:

1	Prüfen, ob die Uhr richtig gestellt ist (siehe Seite 8).
2	Eine abzuspielende Cassette oder Disc einlegen.



■ Timer-Wiedergabe

1 **Zum Einschalten der Stromversorgung die ON/STAND-BY-Taste drücken.**

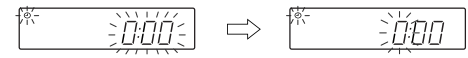
2 **Die Taste CD, TUNER (BAND) oder TAPE drücken, um die gewünschte Funktion zu wählen.**

Wenn Sie TUNER (BAND) wählten, den gewünschten Sender einstellen.

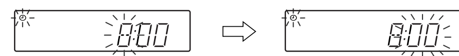
3 **Die Lautstärke mit den VOLUME-Tasten einstellen.**

Die Lautstärke nicht zu laut stellen.

4 **Die SHIFT- und anschließend die TIMER-Taste drücken. Innerhalb von 6 Sekunden die SHIFT- und dann die MEMORY-Taste betätigen.**

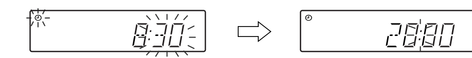


5 **Innerhalb von 1 Minute die Taste PRESET (∨ oder ∧) drücken, um die zu startende Stunde festzulegen; anschließend die SHIFT- und dann die MEMORY-Taste betätigen.**



6 **Innerhalb von 1 Minute die Taste PRESET (∨ oder ∧) drücken, um die zu startenden Minuten festzulegen; anschließend die SHIFT- und dann die MEMORY-Taste betätigen.**

- Die Timer-Wiedergabe-Startzeit, Funktion und Lautstärke werden angezeigt, und dann schaltet das Gerät automatisch in die Bereitschafts-Betriebsart.
- "◴" erscheint und die gegenwärtige Uhrzeit wird angezeigt.



Abbrechen der Timer-Wiedergabe:

Zum Einschalten der Stromversorgung die ON/STAND-BY-Taste drücken.

Fortgeschrittene Funktionen

Fortsetzung auf der nächsten Seite

Timer- und Sleep-Funktion (Fortsetzung)

7 **Beim Erreichen der voreingestellten Zeit beginnt Wiedergabe.**

Die Lautstärke erhöht sich allmählich, bis sie den vor dem Schalten des Systems in die Timer-Bereitschafts-Betriebsart eingestellten Lautstärkepegel erreicht.

8 **Eine Stunde nach dem Timer-Wiedergabe-Start schaltet das Gerät sich in die Bereitschafts-Betriebsart. Wenn die Disc- oder Bandwiedergabe eine Stunde oder kürzer beträgt, schaltet es nach Beendigung der Wiedergabe in die Bereitschafts-Betriebsart um.**

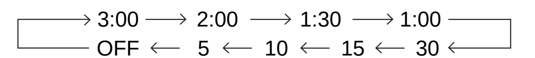
Nachstellen oder Ändern der Timer-Einstellung:
Die Schritte im Abschnitt "Timer-Wiedergabe" von Anfang an durchführen.

Hinweis:
Bei der Timer-Wiedergabe mit einem anderen Gerät, das mit den VIDEO/AUX IN-Buchsen verbunden ist, "VIDEO/AUX" im Schritt 2 auswählen. Zu dieser Zeit schaltet sich nur dieses Gerät automatisch ein oder schaltet in die Bereitschafts-Betriebsart. Eine Stunde nach dem Timer-Wiedergabe-Start schaltet es in die Bereitschafts-Betriebsart um. Das andere Gerät wird jedoch nicht ein- oder abgeschaltet.

■ Sleep-Funktion

1 **Die gewünschte Tonquelle wiedergeben.**

2 **Die SHIFT- und anschließend die SLEEP-Taste drücken.**



Ändern der Einschlafzeit:

Bei jedem Druck darauf nimmt die Zeit folgendermaßen ab.

Die Einschlafzeit kann ebenfalls während der Sleep-Funktion geändert werden.

(Maximum: 3 Stunden - Minimum: 5 Minuten)

→ 3:00 → 2:00 → 1:30 → 1:00 → 30 → 15 → 10 → 5 → OFF →

3 **Nach Ablauf der voreingestellten Zeit schaltet das System automatisch in die Bereitschafts-Betriebsart.**

40 Sekunden vor Beendigung der Sleep-Funktion wird die Lautstärke vermindert.

Abbrechen der Sleep-Funktion:
Die ON/STAND-BY-Taste drücken, während "SLEEP" auf dem Display erscheint.
Um die Sleep-Funktion zu annullieren, ohne das System auf die Bereitschafts-Betriebsart einzustellen, die SHIFT- und anschließend die SLEEP-Taste drücken, bis "OFF" auf dem Display erscheint.

Überprüfen der verbleibenden Einschlafzeit:
Beim Einstellen des Sleep-Timers die SHIFT- und anschließend die SLEEP-Taste einmal drücken.
Die verbleibende Einschlafzeit wird ungefähr 3 Sekunden lang angezeigt.

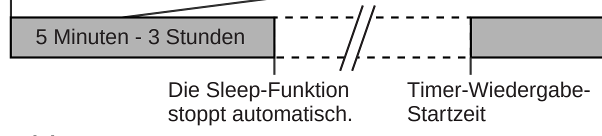
Erhöhen des Systems

■ Gleichzeitiges Benutzen der Timer- und Sleep-Funktion

Beispiel: Einschlafen und Erwachen über denselben Rundfunksender

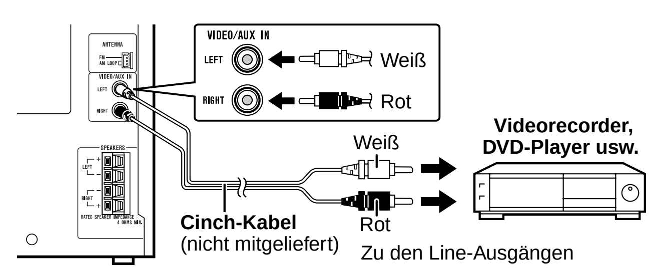
Sie können nur dieselbe Tonquelle wiedergeben (die Funktion kann nicht umgeschaltet werden).

1	**Die Einschlafzeit einstellen (Schritte 1 - 2, auf Seite 21).**
2	**Während der Sleep-Timer eingestellt ist, die gewünschte Abspielzeit einstellen (Schritte 4 - 6 auf Seite 20).**



Vorsicht:
Sicherstellen, daß die Bandlänge so lang ist, daß beide Funktionen durchgeführt werden. Wollen Sie schlafen gehen und ein Band hörend aufwachen, falls die Bandlänge kürzer ist als die Sleep-Timer-Einstellung, ist die Timer-Wiedergabe nicht möglich.

Das Anschlußkabel gehört nicht zum Lieferumfang. Kaufen Sie ein im Handel erhältliches Kabel wie unten dargestellt.



■ Wiedergabe der Töne vom Videorecorder, DVD-Player usw.

1 Mit Hilfe eines Anschlußkabels den Videorecorder, DVD-Player usw. an die Buchsen VIDEO/AUX IN anschließen.
Beim Benutzen eines Videogeräts den Tonausgang an dieses Gerät und den Bildausgang an ein Fernsehgerät anschließen.
2 Zum Einschalten der Stromversorgung die ON/STAND-BY-Taste drücken.
3 Die FUNCTION-Taste drücken, bis "AUX" auf dem Display erscheint.
Bei der Bedienung durch die Fernbedienung die VIDEO/AUX-Taste drücken.
4 Das angeschlossene Gerät wiedergeben.

Hinweis:
Um Störgeräusche zu verhindern, das Gerät weiter entfernt vom Fernseher verlegen.

■ Aufnehmen auf Band

1 Eine Cassette mit der aufzunehmenden Seite nach vorne weisend in das Cassettenfach einlegen.
2 Die FUNCTION-Taste drücken, bis "AUX" auf dem Display erscheint.
Bei der Bedienung durch die Fernbedienung die VIDEO/AUX-Taste drücken.
3 Die ●II-Taste drücken.
Die SHIFT- und anschließend die ●II-Taste auf der Fernbedienung drücken.
4 Die ▶II (▶)-Taste drücken.
5 Den Videorecorder, DVD-Player usw. wiedergeben.

Fortgeschrittene Funktionen

Fehlersuchtabelle

Viele scheinbare Probleme können vom Benutzer ohne Anforderung eines Kundendiensttechnikers gelöst werden.
Falls mit diesem Produkt irgendetwas nicht in Ordnung zu sein scheint, die folgenden Punkte überprüfen, bevor Sie sich an einen autorisierten SHARP-Fachhändler oder an ein SHARP-Kundendienstzentrum wenden.

■ Allgemeines

Symptom	Mögliche Ursache
● Die Uhr ist nicht richtig gestellt.	● Trat ein Stromausfall ein? Die Uhr wieder einstellen. (Siehe Seite 8.)
● Das Gerät reagiert nicht auf Betätigung einer Taste.	● Das Gerät auf die Bereitschafts-Betriebsart stellen und dann wieder einschalten. ● Wenn das Gerät noch nicht richtig funktioniert, es zurücksetzen. (Siehe Seite 24.)
● Kein Ton ist zu hören.	● Ist der Lautstärkepegel auf "0" gestellt? ● Ist der Kopfhörer angeschlossen? ● Sind die Lautsprecherkabel getrennt?

■ CD-Player

Symptom	Mögliche Ursache
● Wiedergabe beginnt nicht. ● Wiedergabe stoppt in der Mitte eines Titels oder wird nicht richtig gemacht.	● Ist die Disc verkehrt herum eingelegt? ● Entspricht die Disc der Norm? ● Ist die Disc verformt oder zerkratzt?
● Während der Wiedergabe kommt es zu Aussetzern oder Wiedergabe stoppt in der Mitte eines Titels.	● Ist das Gerät übermäßigen Erschütterungen ausgesetzt? ● Ist die Disc sehr schmutzig? ● Hat sich im Gerät Kondensation gebildet?

■ Tuner

Symptom	Mögliche Ursache
● Das Radio erzeugt ungewöhnliches, andauerndes Rauschen.	● Befindet sich das Gerät in der Nähe des Fernsehgerätes oder des Computers? ● Ist die UKW/MW-Rahmenantenne richtig aufgestellt? Die Antenne weiter entfernt vom Netzkabel verlegen.

■ Cassettendeck

Symptom	Mögliche Ursache
● Aufnahme ist nicht möglich.	● Ist die Löschschutzzunge entfernt?
● Kann keinen Titel mit guter Tonqualität aufnehmen. ● Kann nicht ganz gelöscht werden.	● Ist es ein Normalband? (Sie können auf Reineisen- oder CrO_2-Band nicht aufnehmen.)
● Aussetzer. ● Höhen können nicht gehört werden. ● Klangschwankungen.	● Besteht Banddurchhang? ● Ist das Band gedehnt? ● Sind die Tonwellen, Andruckrollen oder Tonköpfe verschmutzt?
● Die Cassette kann nicht herausgenommen werden.	● Wenn ein Stromausfall beim Cassettenbetrieb eintritt, berühren die Tonköpfe noch das Band. Das Cassettenfach ist nicht mit Gewalt zu öffnen.

Fernbedienung

Symptom	Mögliche Ursache
● Die Fernbedienung funktioniert nicht.	● Ist das Netzkabel des Gerätes angeschlossen? ● Ist die Polarität der Batterie richtig? ● Sind die Batterien erschöpft? ● Ist der Abstand oder Winkel falsch? ● Empfängt der Fernbedienungssensor starkes Licht?

Wenn Störung auftritt

Wenn dieses Produkt von starker externer Interferenz (mechanischer Stoß, übermäßige statische Elektrizität, anormale Speisespannung infolge von Blitz usw.) beeinflußt oder falsch betrieben wird, kann es nicht korrekt funktionieren.

Wenn derartige Störungen auftreten, wie folgt verfahren:

1 Das Gerät auf die Bereitschafts-Betriebsart stellen und die Stromversorgung wieder einschalten.

2 Wenn das Gerät durch den vorhergehenden Bedienungsschritt nicht wiederhergestellt wird, den Stecker des Geräts herausziehen und einstecken; danach es einschalten.

Hinweis:

Wenn die obigen Bedienungsschritte keinen Erfolg aufweisen, all den Speicher durch Rücksetzen des Gerätes löschen.

Löschen all des Speichers (Rücksetzen)

1 Zum Schalten in die Bereitschafts-Betriebsart die ON/STAND-BY-Taste drücken.

2 Indem die MEMORY/SET- und PRESET ∨-Tasten gedrückt werden, die ON/STAND-BY-Taste drücken, bis "CL" erscheint.



Vorsicht:

Durch diese Bedienungsschritte werden alle abgespeicherten Daten einschließlich Uhr- und Timer-Einstellungen, Tuner-Voreinstellung sowie CD-Programm gelöscht.

Kondensation

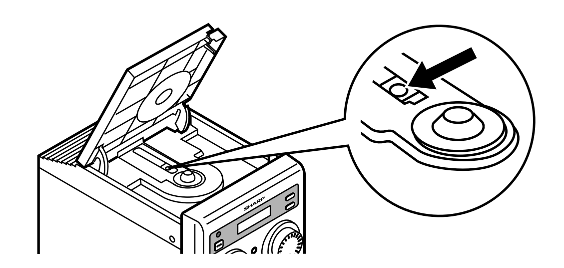
Plötzliche Temperaturschwankungen und Lagerung oder Betrieb in einer extrem feuchten Umgebung können Kondensatbildung im Gehäuse (CD-Abtaster, Tonköpfe usw.) oder auf dem Sender der Fernbedienung verursachen.

Kondensat kann zu Funktionsstörungen des Geräts führen. Sollte dieser Fall eintreten, das Gerät eingeschaltet lassen, ohne eine Disc (oder Cassette) einzulegen, bis normale Wiedergabe möglich ist (ca. 1 Stunde). Vor Handhaben der Fernbedienung jedes Kondensat auf dem Sender mit einem weichen Tuch abwischen.

Wartung

■ Reinigen der CD-Abtasterlinse

Den Abtaster nicht berühren. Falls Fingerabdrücke auf den Abtaster geraten oder sich Staub darauf ablagert, ihn vorsichtig mit einem Wattestäbchen reinigen.



■ Reinigen des Gehäuses

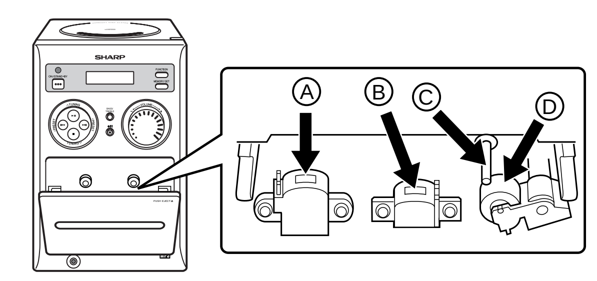
Das Gehäuse mit einem weichen Tuch und einem verdünnten Seifenwasser regelmäßig reinigen und dann mit einem trockenen Tuch nachwischen.

Vorsicht:

- Keine Chemikalien (Benzin, Farbverdünnungsmittel usw.) verwenden. Es kann zur Beeinflussung von Oberfläche und Farbe führen.
- Niemals das Innere des Geräts ölen. Es kann zu Störungen führen.

■ Reinigen der das Band berührenden Teilen

- Durch verschmutzte Tonköpfe, Tonwelle oder Andruckrolle wird die Klangqualität verschlechtert, außerdem kann dadurch "Bandsalat" verursacht werden. Diese Teile mit einem Wattestäbchen reinigen, welches mit einer im Fachhandel erhältlichen Tonkopf-Reinigungsflüssigkeit oder Isopropylalkohol angefeuchtet wurde.
- Beim Reinigen von Tonköpfen, Andruckrolle usw. das Gerät trennen, in dem hohe Spannungen vorhanden sind.



Ⓐ Löschkopf
Ⓑ Aufnahme-/Wiedergabekopf
Ⓒ Tonwelle
Ⓓ Andruckrolle

- Nach längere Benutzung können die Tonköpfe und Tonwelle aufmagnetisiert werden, dadurch sich eine Klangverschlechterung bemerkbar macht. Diese Teile sollten daher alle 30 Betriebsstunden mit einem im Fachhandel erhältlichen Tonkopf-Entmagnetisierer entmagnetisiert werden. Vor Gebrauch des Entmagnetisierers lesen Sie seine Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

Technische Daten

Bedingt durch fortlaufende technische Verbesserungen behält sich SHARP das Recht vor, das Design und die Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung ändern zu können. Die angegebenen Leistungswerte stellen die Nennwerte einer in Serienherstellung produzierten Einheit dar. Geringe Abweichungen bei einzelnen Geräten sind möglich.

■ Allgemeines

Spannungsversorgung	Wechselspannung 230 V, 50 Hz
Leistungsaufnahme	Einschalten: 25 W Bereitschaft: 0,9 W
Abmessungen	Breite: 160 mm Höhe: 240 mm Tiefe: 245 mm
Gewicht	2,5 kg

■ Verstärker

Ausgangsleistung	Spitzenmusikleistung: 30 W (gesamt) Musikleistung: 15 W (7,5 W + 7,5 W) (DIN 45 324) Sinusleistung: 10 W (5 W + 5 W) (DIN 45 324)
Ausgänge	Lautsprecher: 4 Ohm Kopfhörer: 16 - 50 Ohm (empfohlen: 32 Ohm)
Eingänge	Video/Reserve (Audiosignal): 500 mV/47 kOhm

■ Tuner

Frequenzbereich	UKW: 87,5 - 108,0 MHz MW: 522 - 1.620 kHz

■ CD-Player

Typ	Compact Disc Player
Signalabtastung	Kontaktloser 3-Strahl-Halbleiter-Laser-Abtaster
D/A-Umsetzer	1-Bit-D/A-Umsetzer
Frequenzgang	20 - 20.000 Hz
Dynamikbereich	90 dB (1 kHz)

■ Cassettendeck

Frequenzgang	50 - 14.000 Hz (Normalband)
Rauschabstand	50 dB (Aufnahme/Wiedergabe)
Gleichlaufschwankungen	0,35 % (DIN 45 511)

■ Lautsprecher

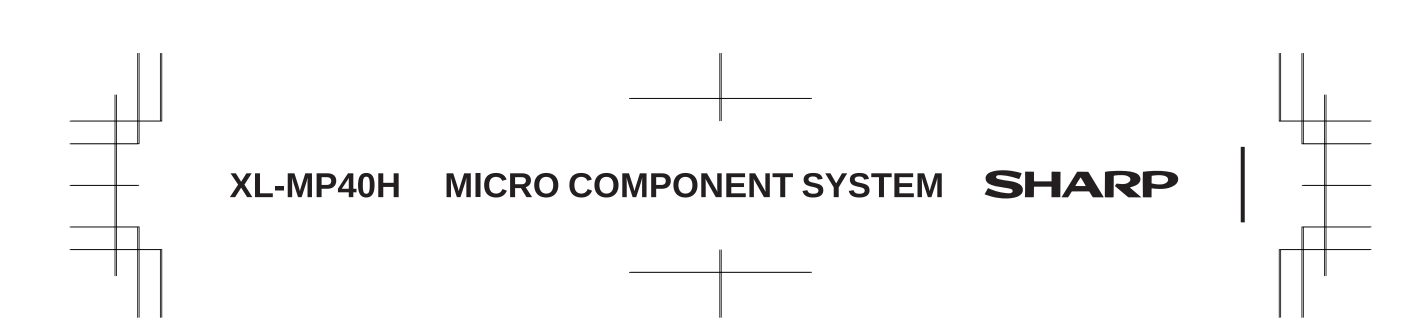
Typ	10 cm-Vollbereichs-Lautsprecher
Max. Belastbarkeit	10 W
Nennbelastbarkeit	5 W
Impedanz	4 Ohm
Abmessungen	Breite: 145 mm Höhe: 240 mm Tiefe: 180 mm
Gewicht	je 1,4 kg



SHARP CORPORATION

TINSZA040SJZZ
05A N HK ①


UP
DOWN


XL-MP40H
MICRO COMPONENT SYSTEM
SHARP